



GER	AKKU-LED Arbeitsscheinwerfer COB-Li-ion
CZE	Pracovní LED světlomet, na lithioiontovou akubaterii
DAN	AKKU-LED Arbejdslampe Li-ion
DUT	ACCU-LED werkschijnwerper COB-Li-ion
ENG	RECHARGEABLE BATTERY-LED Work Light Li-ion
FRE	Projecteur de travail LED avec batterie COB-Li-ion
HRV	Akumulatorski LED građevinski reflektor Li-ion
HUN	Lítium-ionos AKKUS LED munkafényszóró
ITA	Proiettore LED accu COB-Li-ion
POL	Reflektor roboczy LED akumulatorowy Li-ion
POR	Foco de trabalho LED com bateria Li-ion
SLO	Pracovný LED svetlomet, na lithioiontovú akubatériu
SLV	Baterijski LED delovni žaromet
SPA	Foco de trabajo LED a batería Li-ion
TUR	Şarjlı Led çalışma lambası Li-ion

GER AKKU-LED Arbeitsscheinwerfer COB-Li-ion

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gut durch um die Möglichkeiten des Gerätes voll nutzen zu können und um Fehlbedienungen zu vermeiden! Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und übergeben Sie die Anleitung anderen Nutzern des Gerätes.

Allgemeines:

- bei Erstgebrauch den Akku (5424 10 1 / 5424 20 1) vollständig entladen und danach komplett aufladen
- Akkus müssen alle 3 Monate geladen werden, um funktionsfähig zu bleiben, auch wenn sich die Leuchte nicht in Gebrauch befindet

Ladeanweisung:

- vor dem Aufladen alle Lampen ausschalten
- Akku ausschließlich mit den mitgelieferten Ladegeräten aufladen
- den Stecker des Ladegerätes in die Ladebuchse auf der Oberseite der Batterie einstecken (DC)
- aufladen über die Netzspannung: das Netzladegerät an die 230 V Steckdose anschließen
- aufladen im Fahrzeug: den Autoladestecker in den Zigarettenanzünder stecken

Laden von Zusatzgeräten:

- aufladen über die USB-Schnittstelle: mittels USB-Kabel (nicht im Lieferumfang) an Handy, Tablet-PC etc. anschließen

Akkuwechsel:

Der Akku ist mit 2 Zughaken ausgestattet. Die Zughaken unten und oben lösen und Akku von der Leuchte abnehmen.

Ladezustandsanzeige:

Zeigt den aktuellen Ladezustand des Akkus an. Wenn die Ladung unter 10 % fällt, fängt die Ladezustandsanzeige an zu blinken. Zusätzlich wird am Scheinwerfer durch 5-maliges Blinken angezeigt, dass der Ladezustand unter 10 % gefallen ist.

Beim Aufladen wird ebenfalls der aktuelle Ladezustand des Akkus angezeigt.

Ladeanschluss und USB Adapter:

Unter der Abdeckung befindet sich der Ladeanschluss zum Aufladen des Akkus mit den mitgelieferten Ladegeräten. Der zusätzliche USB-Anschluss kann dazu genutzt werden, um z. B.: Mobiltelefone über diesen Akku aufzuladen.

Funktionstaste „FRONT“:

Mit der Funktionstaste „FRONT“ wird der Arbeitsscheinwerfer Ein-/Ausgeschaltet:

1. Tastendruck - Einschalten
2. Tastendruck - Ausschalten

Funktionstaste „BACK“:

Mit der Funktionstaste „BACK“ wird die Lampe auf der Rückseite des Akkus betätigt. Wählbar zwischen Arbeitslicht und rotem Warnlicht:

1. Tastendruck - weißes Arbeitslicht geht an
2. Tastendruck - rotes Warnlicht geht an
3. Tastendruck - Ausschalten

Funktionstaste „-/“ (DIMMEN):

Mit diesen beiden Tasten wird die Leuchtkraft des Scheinwerfers gesteuert. Reduziert man mittels der Funktionstaste „-“ die Leuchtkraft des Scheinwerfers, wird die Leuchtdauer verlängert, da dem Akku weniger Energie entnommen wird.

Technische Daten

Artikel-Nr.	5424 10	5424 20
Abmessung LxBxH	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Gewicht	1,10 kg	1,90 kg
Gehäuse Material	Aluminium Druckguss	Aluminium Druckguss
Leuchtmittel	COB-LED	COB-LED
Leistung	10 W	20 W
Leuchtkraft	ca. 600 Lumen	ca. 1200 Lumen
Betriebsdauer	ca. 5000 h	ca. 5000 h
Lebensdauer	ca. 30 000 h	ca. 30 000 h
Farbtemperatur	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Lichtfarbe	Kaltweiß	Kaltweiß
Strahlwinkel	120°	120°
Betriebstemperatur	0 – 50°C	0 – 50°C
Schutzklasse	III	III
Schutzart	IP 54	IP 54
Stoßfestigkeit	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Kabellänge Netzladegerät	1,5 m	1,5 m
Kfz-Ladestecker	12 V	12 V
Kabellänge Kfz-Ladestecker	1,5 m	1,5 m
Akku austauschbar	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Betriebsspannung	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Ladedauer	ca. 5 – 6 h	ca. 7 h
Leuchtdauer	ca. 4 – 5 h	ca. 6 h
Lebensdauer	ca. 500 Ladezyklen	ca. 500 Ladezyklen
Überlastungsschutz	Ja	Ja
Entladungsschutz	Ja	Ja
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Zusatzleuchte am Akku	Ja	Ja
Warnleuchte am Akku	Ja	Ja

Lieferumfang:

- AKKU-LED Arbeitsscheinwerfer mit Wechselakku (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Netzladegerät 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Ladestecker für Kfz-Zigarettenanzünder

Warnhinweise:

- vor Gebrauch sind das Gehäuse und Leuchtenglas auf Brüche und Beschädigungen zu untersuchen
- im Fall von Beschädigungen darf der Strahler nicht betrieben werden
- ein Auswechseln der LEDs ist aufgrund der hohen Lebensdauer nicht notwendig
- der Strahler ist wartungsfrei und sollte niemals zerlegt werden
- den Strahler nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden
- die Leuchte nicht abdecken wenn sie eingeschaltet ist
- die Netzkabel der Ladegeräte vor scharfen Kanten, Ecken und Hitze schützen
- den Strahler vor Einfluss hoher Temperatur, Schmutz oder mechanischer Belastung schützen
- nie direkt in den Strahler blicken oder auf andere Personen richten – Gefahr von Verlust der Sehkraft!
- zum Aufladen nur die mitgelieferten Ladegeräte verwenden
- vor dem Aufladen die Kabel der Ladegeräte auf Unversehrtheit überprüfen
- niemals defekte Stecker oder Kabel verwenden
- nie während des Betriebes oder der Reinigung elektrische Geräteteile in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Niemals das Gerät unter laufendes Wasser halten
- das Gerät außer Reichweite von Kindern gebrauchen und aufbewahren!

Wartungs- bzw. Pflegehinweise:

- vor dem Reinigen das Gerät vom Netz trennen!
- das Gehäuse und Lampenglas regelmäßig reinigen um die komplette Strahlkraft zu erhalten
- keine Lösungs- oder Scheuermittel sondern reines Wasser bzw. ein feuchtes, weiches Tuch verwenden
- den Strahler vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen
- Lagerung immer an einem trockenen und sicheren Ort

Entsorgung (EU Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG):

- Geräte nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgen, sondern bei gesetzlich bestimmten Elektro- / Elektronik-Schrottsammelstellen abgeben
- kontaktieren Sie bei Bedarf Ihren Händler oder die zuständige Behörde

CZE Pracovní LED světlomet, na lithioiontovou akubaterii

Přečtěte si prosím dobře tento návod k použití, abyste mohli plně využívat možnosti přístroje a předešli chybné obsluze! Tento návod k použití dobře uschovejte a předejte ho dalším uživatelům přístroje.

VŠEOBECNĚ:

- Při prvním použití akubaterii (5424 10 1 / 5424 20 1) úplně vybijte a potom zcela nabijte.
- Akubaterie se musejí nabíjet každé 3 měsíce, aby zůstaly funkční, a to i tehdy, když se světlomet nepoužívá.

POKYNY K NABÍJENÍ:

- Před nabíjením vypněte všechny žárovky.
- Akubaterie nabíjejte výlučně pomocí dodaných nabíječek.
- Zástrčku nabíječky zasuňte do nabíjecí zdířky na horní straně baterie (DC).
- Nabíjení přes síťové napětí: Zapojte síťovou nabíječku do zásuvky 230 V.
- Nabíjení ve vozidle: Zasuňte zástrčku pro nabíjení ve vozidle do zapalovače cigaret.

NABÍJENÍ PŘÍDAVNÝCH PŘÍSTROJŮ:

- Nabíjení přes rozhraní USB: Pomocí kabelu USB (není součástí dodávky) proveďte připojení k mobilnímu telefonu, tabletu PC atd.

VÝMĚNA AKUBATERIE:

Akubaterie je vybavena 2 závěsnými háky. Uvolněte závěsné háky dole a nahoře a sejměte akubaterii ze světlometu.

INDIKACE STAVU NABITÍ:

Ukazuje aktuální stav nabití akubaterie. Když nabití klesne pod 10 %, začne indikace stavu nabití blikat. O poklesu stavu nabití pod 10 % informuje uživatele rovněž 5násobné zablikání světlometu.

Při nabíjení se také zobrazuje aktuální stav nabití akubaterie.

PŘÍPOJKA PRO NABÍJENÍ A ADAPTÉR USB:

Pod krytem se nachází přípojka pro nabíjení akubaterií pomocí dodaných nabíječek. Přídavná přípojka USB může sloužit např.: k nabíjení mobilních telefonů přes tuto akubaterii.

FUNKČNÍ TLAČÍTKO „FRONT“:

Funkčním tlačítkem „FRONT“ se pracovní světlomet zapíná a vypíná:

1. stisk tlačítka - zapnutí
2. stisk tlačítka - vypnutí

FUNKČNÍ TLAČÍTKO „BACK“:

Funkčním tlačítkem „BACK“ se ovládá světlo na zadní straně akubaterie. Lze volit mezi pracovním světlem a červeným výstražným světlem:

1. stisk tlačítka - rozsvítí se bílé pracovní světlo
2. stisk tlačítka - rozsvítí se červené výstražné světlo
3. stisk tlačítka - vypnutí

FUNKČNÍ TLAČÍTKO „-/“ (STMÍVÁNÍ):

Pomocí obou těchto tlačítek se řídí světelná intenzita světlometu. Pokud se pomocí funkčního tlačítka „-/“ sníží světelná intenzita světlometu, doba svícení se prodlouží, protože je z akubaterie odebíráno méně energie.

Technické údaje

Číslo výrobku	5424 10	5424 20
Rozměry dxšxv	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Hmotnost	1,10 kg	1,90 kg
Materiál krytu	hliníkový tlakový odlitek	hliníkový tlakový odlitek
Osvětlovací prostředek	COB-LED	COB-LED
Výkon	10 W	20 W
Intenzita osvětlení	cca 600 lumenů	cca 1200 lumenů
Doba provozu	cca 5000 h	cca 5000 h
Životnost	cca 30 000 h	cca 30 000 h
Teplota barvy	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Barva světla	studená bílá	studená bílá
Úhel záření	120°	120°
Provozní teplota	0 – 50°C	0 – 50°C
Třída ochrany	III	III
Typ krytí	IP 54	IP 54
Odolnost vůči nárazům	IK 07	IK 07
Vstup	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Výstup	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Délka kabelu síťové nabíječky	1,5 m	1,5 m
Zástrčka pro nabíjení ve vozidle	12 V	12 V
Délka kabelu k zástrčce pro nabíj. ve vozidle	1,5 m	1,5 m
Akubaterie, vyměnitelná	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Provozní napětí	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Doba nabíjení	cca 5 – 6 h	cca 7 h
Doba svícení	cca 4 – 5 h	cca 6 h
Životnost	cca 500 nabíjecích cyklů	cca 500 nabíjecích cyklů
Ochrana proti přetížení	ano	ano
Ochrana proti vybití	ano	ano
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Přídavné světlo na akubaterii	ano	ano
Výstražné světlo na akubaterii	ano	ano

ROZSAH DODÁVKY:

- Pracovní LED světlomet s výměnnou akubaterií (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Síťová nabíječka 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Zástrčka pro nabíjení přes zapalovač cigaret ve vozidle

VAROVNÉ POKYNY:

- Před použitím zkontrolujte, zda kryt a sklo světlometu nejsou poškozené nebo zda nevykazují praskliny.
- V případě poškození se světlomet nesmí používat.
- Výměna diod LED není vzhledem k jejich dlouhé životnosti nutná.
- Světlomet je bezúdržbový a neměl by se nikdy rozmontovat.
- Nepoužívejte světlomet v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Když je světlo zapnuté, nezakrývejte ho.
- Chraňte síťové kabely nabíječek před ostrými hranami, rohy a horkem.
- Chraňte světlomet před působením vysoké teploty, nečistotami nebo mechanickým zatížením.
- Nikdy se nedívejte přímo do světlometu ani jím nemiřte na jiné osoby – nebezpečí ztráty zraku!
- K nabíjení používejte pouze dodané nabíječky.
- Před nabíjením zkontrolujte neporušenost kabelů nabíječek.
- Nikdy nepoužívejte vadné zástrčky nebo kabely.
- Nikdy během provozu nebo čištění neponořujte elektrické části přístroje do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte přístroj pod tekoucí vodou.
- Používejte a skladujte přístroj mimo dosah dětí!

POKYNY K ÚDRŽBĚ A PÉČI O PŘÍSTROJ:

- Před čištěním přístroj odpojte od sítě!
- Pro zachování plné intenzity osvětlení čistěte pravidelně kryt a sklo světlometu.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky, nýbrž čistou vodu, resp. vlhký, měkký hadřík.
- Chraňte světlomet před vlhkostí a znečištěním.
- Skladujte světlomet vždy na suchém a bezpečném místě.

LIKVIDACE (SMĚRNICE EU 2002/96/ES A 2006/66/ES):

- Přístroje nevyhazujte do běžného komunálního odpadu, nýbrž je odevzdejte na zákonem určených sběrných místech pro elektrická/elektronická zařízení.
- V případě potřeby kontaktujte svého prodejce nebo příslušný úřad.

DAN AKKU-LED Arbeitslampe Li-ion

Læs grundigt denne brugsanvisning for at udnytte lampen muligheder og for at undgå fejlbetjening! Gem denne brugsanvisning og giv den videre til brugeren af lampen.

GENEREL:

- Ved første brug skal batteriet (5424 10 1 / 5424 20 1) aflades helt og derefter oplades det helt igen.
- Batterier skal lades hver 3. Måned, for at de forbliver funktionsdygtige, også når lygten ikke bruges.

LADEANVISNING:

- Inden opladning skal lampen slukkes
- Oplad udelukkende batterierne med den medleverede lader.
- Sæt stikket fra laderen i ladestikket på oversiden af batteriet (DC)
- Opladning i stikkontakt: tilslut ladeapparatet til en 230 V stikdåse
- Opladning i bilen: sæt ladestikket i cigarettænderen

OPLADNING AF EKSTRA APPARATER:

- Opladning via USB-Stik: ved hjælp af USB-Kabel (leveres ikke med) tilsluttes på mobiltelefon, tablet-PC osv.

BATTERISKIFT:

Batteriet er udstyret med 2 trækkroge. Trækkroge øverst og underst løsnes og batteriet fjernes fra lygten.

LADETILSTANDSVISNING:

Viser den aktuelle ladetilstand på batteriet. Når ladetilstanden falder til under 10%, begynder ladetilstandsvisningen at blinke. Yderligere blinker lygten 5 gange, for at vise at ladetilstanden er faldet til under 10%.

Ved opladning bliver altid vist den aktuelle ladetilstand.

LADETILSLUTNING OG USB ADAPTER:

Under afdækningen befinder ladetilslutning til opladning af batterier med den medleverede lader. USB-tilslutningen kan bruges til, f.eks: at oplade mobiltelefon via dette batteri.

FUNKTIONSKNAP „FRONT“:

Med denne funktionsknop „FRONT“ bliver arbejdslampen tændt/slukket:

1. tryk - tændes
2. tryk - slukkes

FUNKTIONSKNAP „BACK“:

Med funktionsknappen „BACK“ bliver lampen på bagsiden af batteriet aktiveret. Der kan vælges mellem arbejdslys og rød advarselslys.

1. tryk - hvid arbejdslys tænder
2. tryk - rød advarselslys tænder
3. tryk - slukkes

FUNKTIONSKNAP „-/“ (DÆMPNING):

Med denne knap styres lyskraften på lygten. Reduceres lysstyrken ved hjælp af funktionsskappen „-/“, bliver lysvarigheden forlænget, da batteriet bruger mindre strøm.

Tekniske data

Artikel-Nr.	5424 10	5424 20
Størrelse LxBxH	167 x 185 x 255mm	230 x 185 x 275mm
Vægt	1,10 Kg	1,90 Kg
Hus materiale	Sprøjtetstøbt aluminium	Sprøjtetstøbt aluminium
Lysmiddel	COB-LED	COB-LED
Ydelse	10W	20W
Lyskraft	ca. 600 Lumen	ca. 1200 Lumen
Driftsvarighed	ca. 5000 h	ca. 5000 h
Levetid	ca. 30 000 h	ca. 30 000 h
Farvetemperatur	6000-6500 K	6000-6500 K
Lysfarve	Koldhvid	Koldhvid
Strålevinkel	120°	120°
Driftstemperatur	0-50°C	0-50°C
Beskyttelsesklasse	III	III
Beskyttelsesart	IP 54	IP 54
Stødfasthed	IK 07	IK 07
Input	AC 230V/50Hz	AC 230V/50Hz
Output	DC 12V/600mAh	DC 12V/1000mAh
Kabellængde netlader	1,5m	1,5m
Bil-ladestik	12V	12V
Kabellængde bil-ladestik	1,5m	1,5m
Batteri udskiftelig	7,4V 4400mAh Li-ion	7,4V 8800mAh Li-ion
Driftsspænding	230V 50Hz	230V 50Hz
Ladevarighed	ca. 5-6 h	ca. 7 h
Lysvarighed	ca. 4-5 h	ca. 6 h
Levetid	ca. 500 Ladecyklus	ca. 500 Ladecyklus
Overbelastningsbeskyttelse	Ja	Ja
Afladningsbeskyttelse	Ja	Ja
USB	5 VDC, max. 2100mA	5 VDC, max. 2100mA
Ekstra lys på batteri	Ja	Ja
Advarselslys på batteri	Ja	Ja

LEVERES MED:

- AKKU-LED Arbejdslampe med udskiftelig batteri (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Netlader 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Ladestik til cigarettænder

ADVARSELSHENVISNING:

- Inden brug skal huset og lytglas kontrolleres for brud og beskadigelser.
- I tilfælde af beskadigelser må lygten ikke bruges.
- En udskiftning af LED'er er ikke nødvendig på grund af den høje levetid.
- Lygten er servicefri og skal aldrig skilles ad.
- Lygten må ikke anvendes i nærheden af brandbare væsker eller gasser.
- Afdæk aldrig lygten når den er tændt.
- Netkablet på laderen skal beskyttes mod skarpe kanter, hjørner og varme.
- Beskyt lygten mod indflydelse af høje temperaturer, smuds og mekanisk belastning.
- Kig aldrig direkte ind i lygten eller ret den mod andre personer – fare for tab af synsevne!
- Til opladning må kun anvendes den medleverede lader.
- Inden opladning kontrolleres kablet på laderen for ubeskadigethed.
- Anvend aldrig defekte stik eller kabler.
- Dyp aldrig elektriske dele i vand eller andre flydende væsker under drift eller rensning.
Hold aldrig lygten under rindende vand.
- Opbevar og anvend lygten uden for børns rækkevidde!

SERVICE- ELLER PLEJEHENVISNING:

- Fjern lygten fra nettet inden rensning!
- Rengør regelmæssigt huset og lytglas for at opretholde den komplette strålekraft.
- Anvend ingen opløsnings- eller skuremidler men rent vand eller en fugtig, blød klud.
- Beskyt lygten mod fugtighed og smuds.
- Opbevares på et tørt og sikkert sted.

BORTSKAFFELSE (EU RETNINGSLINIE 2002/96/EG OG 2006/66/EG)

- Bortskaf ikke lygte sammen med husholdingsaffald men bortskaffes efter gældende regler.
- Kontakt ved behov din sælger eller myndighed.

DUT ACCU-LED werkschijnwerper COB-Li-ion

Lees deze gebruiksaanwijzing goed door om de mogelijkheden van het apparaat volledig te kunnen benutten en om verkeerd gebruik te voorkomen! Bewaar de gebruiksaanwijzing goed en stel deze ter beschikking aan andere gebruikers.

ALGEMEEN:

- Voor het eerste gebruik de accu (5424 10 1 / 5424 20 1) volledig ontladen en vervolgens compleet opladen.
- Accu's dienen iedere 3 maanden opgeladen te worden om goed te blijven functioneren, ook als de lamp niet gebruikt wordt.

OPLAADVOORSCHRIFT:

- Vopr het opladen alle lampen uitschakelen
- Accu uitsluitend met de meegeleverde laadapparatuur opladen.
- De stekker van de oplader in het laadcontact aan de bovenzijde van de accu insteken (DC)
- Opladen middels netspanning: de net-oplader aansluiten op de 230 V stekkerdoos
- Opladen in het voertuig:steek de autolaadstekker in de sigarettenaansteker

OPLADEN VAN ANDERE APPARATEN:

- Opladen via de USB-interface: middels USB-kabel (niet meegeleverd) aan mobiele telefoon, tablet, etc. aansluiten.

ACCU VERWISSELEN:

De accu is voorzien van 2 klemhaken. De haken onder en boven losmaken en de accu uithalen.

LAADNIVEAUDISPLAY:

Geeft het actuele laadniveau van de accu aan. Als het niveau onder 10 % komt, begint de display te knipperen. Daarnaast geeft de schijnwerper door 5 keer te knipperen aan dat het laadniveau tot onder 10 % is gedaald.

Bij het opladen wordt tevens het actuele laadniveau van de accu aangegeven.

OPLAADAANSLUITING EN USB ADAPTER:

Onder de afdekking bevindt zich de oplaadaansluiting voor het opladen van de accu met de meegeleverde laadapparatuur. De USB-aansluiting kan bijvoorbeeld gebruikt worden om mobiele telefoons met deze accu op te laden.

FUNCTIETOETS „FRONT“:

Met de functietoets „FRONT“ wordt de werkschijnwerper in- of uitgeschakeld:

- 1 keer drukken – inschakelen
- 2 keer drukken – uitschakelen

FUNCTIETOETS „BACK“:

Met de functietoets „BACK“ wordt de lamp aan de achterkant van de accu bediend. Keuze tussen arbeidslicht en rood waarschuwingslicht:

- 1 keer drukken – wit arbeidslicht gaat aan
- 2 keer drukken – rood waarschuwingslicht gaat aan
- 3 keer drukken – uitschakelen

FUNCTIETOETSEN „-/“ (DIMMEN):

Met deze toetsen wordt de lichtsterkte van de schijnwerper ingesteld. Reduceert men met de functietoets „-“ de lichtsterkte van de schijnwerper, dan wordt de verlichtingsduur verlengd, omdat er minder energie aan de accu onttrokken wordt.

Technische gegevens

Artikelnr.	5424 10	5424 20
Afmetingen L x B x H	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Gewicht	1,10 kg	1,90 kg
Materiaal kast	Spuitgegoten aluminium	Spuitgegoten aluminium
Lichtbron	COB-LED	COB-LED
Capaciteit	10 W	20 W
Lichtsterkte	ca. 600 Lumen	ca. 1200 Lumen
Bedrijfsduur	ca. 5000 h	ca. 5000 h
Levensduur	ca. 30 000 h	ca. 30 000 h
Kleurtemperatuur	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Lichtkleur	Koudwit	Koudwit
Straalhoek	120°	120°
Bedrijfstemperatuur	0 – 50°C	0 – 50°C
Veiligheidsklasse	III	III
Beschermingsklasse	IP 54	IP 54
Stootvastheid	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Kabellengte netoplader	1,5 m	1,5 m
Auto-oplaadstekker	12 V	12 V
Kabellengte auto-oplaadstekker	1,5 m	1,5 m
Verwisselbare accu	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Bedrijfsspanning	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Oplaadduur	ca. 5-6 h	ca. 7 h
Lichtduur	ca. 4-5 h	ca. 6 h
Levensduur	ca. 500 oplaadcycli	ca. 500 oplaadcycli
Overspanningsbeveiliging	Ja	Ja
Ontladingsbescherming	Ja	Ja
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Extra lamp aan accu	Ja	Ja
Waarschuwinglamp aan accu	Ja	Ja

LEVERING INCLUSIEF:

- ACCU-LED werkschijnwerper met verwisselbare accu (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Net-oplader 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Laadstekker voor auto- sigarettenaansteker

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN:

- Voor gebruik de behuizing en het lampenglas op breuk en beschadigingen onderzoeken.
- In geval van beschadigingen de schijnwerper niet in werking zetten.
- Uitwisselen van de LEDs is vanwege de lange levensduur niet nodig.
- De schijnwerper is onderhoudsvrij en mag nooit uit elkaar gehaald worden.
- De schijnwerper niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gasen gebruiken.
- De lamp niet afdekken als deze ingeschakeld is.
- De netkabel van de oplader niet blootstellen aan hitte, pas op voor scherpe kanten en hoeken.
- De schijnwerper beschermen tegen invloed van hoge temperaturen, vuil of mechanische belasting.
- Nooit direct in de schijnwerper kijken of deze op andere personen richten – gevaar voor blind worden!
- Voor het opladen uitsluitend de meegeleverde oplaadapparatuur gebruiken.
- Voor het opladen de kabels van oplaadapparatuur op eventuele beschadiging controleren.
- Nooit defecte stekkers of kabels gebruiken.
- Nooit tijdens bedrijf of schoonmaken elektrische delen in water of andere vloeistoffen dompelen. Het apparaat nooit onder stromend water houden.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen gebruiken en opbergen!

ONDERHOUD EN VERZORGING:

- Het apparaat loskoppelen van netstroom voor het schoonmaken!
- De behuizing en het lampenglas regelmatig schoonmaken om de volledige straalcapaciteit te behouden.
- Geen oplos- of schuurmiddel gebruiken. Alleen puur water of een vochtige, zachte doek.
- De straler tegen vocht en vervuiling beschermen.
- Altijd opslaan op een droge en veilige plek.

AFVOEREN/VERWIJDEREN (EU RICHTLIJNEN 2002/96/EG EN 2006/66/EG):

- Apparaten niet bij het algemene huisvuil doen,
- maar afgeven bij daarvoor bestemde elektro- /elektronica-verzamelpunten.
- Neem indien nodig contact op met uw verkoper of de verantwoordelijke beambte.

ENG RECHARGEABLE BATTERY-LED Work Light

Li-ion

Please read these instructions thoroughly to explore the possibilities of the device to take full advantage and to avoid operating errors! Please keep this manual for future reference and pass it on to other users of the device.

GENERAL:

- For initial use discharge the battery (5424 10 1 / 5424 20 1) completely and then charge fully.
- Rechargeable batteries have to be charged every 3 months to remain functional, even if the light is not in use.

CHARGING INSTRUCTION:

- Turn off all lights prior to charging
- Charge battery only with the delivered chargers.
- Insert the plug of the charger into the charging socket on the top of the battery (DC)
- Charging with power supply voltage: connect the charger to the 230 V female plug
- Charging in the vehicle: connect the car charger to the car's cigarette lighter

CHARGING OF ACCESSORIES:

- Charging via the USB-interface: connect to mobile phone, Tablet-PC etc. using an USB cable (not contained in the delivery)

BATTERY REPLACEMENT:

The battery is equipped with 2 coupling hooks. Loosen the coupling hooks on the top and the bottom, then remove the battery from the light.

DISCHARGE INDICATOR:

Displays the battery's present state of charge. If the charge drops below 10 %, the discharge indicator starts to blink. In addition 5 time flashing shows at the spotlight that the state of charge is below 10%.

When charging the state of charge is also displayed.

CHARGING PORT AND USB ADAPTER:

The charging port for charging the battery with the supplied chargers is underneath the cover. The additional USB-port can be used for e.g. charging the battery via mobile phone.

FUNCTION KEY „FRONT“:

You can switch the work light on / off with the function key „FRONT“:

- | | |
|-------------------|--------------|
| Press first time | - Switch ON |
| Press second time | - Switch OFF |

FUNCTION KEY „BACK“:

You can operate the lamp on the back of the battery with the function key „BACK“. Choose between work light and red warning light.

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| Press first time | - White working light is on |
| Press second time | - Red warning light is on |
| Press third time | - Switch OFF |

FUNCTION KEY „-/ + „ (DIM):

You can control the luminosity of the spotlight with these two buttons. If you reduce the brightness of the light by pressing the function key „-“, the operating time is prolonged, as less energy is taken from the battery.

Technical Data

Article No.	5424 10	5424 20
Dimensions LxWxH	167 x 185 x 255mm	230 x 185 x 275mm
Weight	1,10 Kg	1,90 Kg
Housing material	Die-cast aluminium	Die-cast aluminium
Bulb	COB-LED	COB-LED
Power	10W	20W
Luminosity	ca. 600 Lumen	ca. 1200 Lumen
Operating time	ca. 5000 h	ca. 5000 h
Life time	ca. 30 000 h	ca. 30 000 h
Colour temperature	6000-6500 K	6000-6500 K
Light colour	cool white	cool white
Angle of radiation	120°	120°
Operating temperature	0-50°C	0-50°C
Protection class	III	III
Degree of protection	IP 54	IP 54
Impact resistance	IK 07	IK 07
Input	AC 230V/50Hz	AC 230V/50Hz
Output	DC 12V/600mAh	DC 12V/1000mAh
Length of cable – Power Charger	1,5m	1,5m
Car charger	12V	12V
Length of cable – car charger	1,5m	1,5m
Battery replaceable	7,4V 4400mAh Li-ion	7,4V 8800mAh Li-ion
Operating voltage	230V 50Hz	230V 50Hz
Charging time	approx. 5-6 h	approx. 7 h
Operating time	approx. 4-5 h	approx. 6 h
Lifetime	approx. 500 charging cycles	approx. 500 charging cycles
Overload protection	Yes	Yes
Discharge protection	Yes	Yes
USB	5 VDC, max. 2100mA	5 VDC, max. 2100mA
Additional light on the battery	Yes	Yes
Warning light on the battery	Yes	Yes

DELIVERY:

- AKKU-LED Work Light with replaceable rechargeable battery (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- AC charger 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Charging plug for car cigarette lighter

WARNINGS:

- The housing and cover glass should be checked for cracks or damage before use.
- In case of damages the work light must not be operated.
- Replacement of the LED is not necessary due to their long lifespan.
- The light is maintenance-free and should never be disassembled.
- Do not use the light in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not cover the light when it is ON.
- Protect the power cable of the charger from sharp edges, corners and heat.
- Protect the light against the influence of high temperature, dirt or mechanical stress.
- Never look directly into the light or direct it at other people – risk of vision loss!
- For charging only use the supplied chargers.
- Check the power cables of the chargers for damage before charging the work light.
- Never use defective plugs or cables.
- Never immerse electrical parts during operation or cleaning into water or other liquids. Never put the device under running water.
- Use and store the device out of children's reach!

MAINTENANCE OR CARE INSTRUCTIONS:

- Disconnect the work light from the power supply before starting the cleaning operation!
- Clean the housing and the light's glass regularly in order to maintain the full as luminosity.
- Do not use solvents or abrasive cleaners but pure water resp. a damp, soft cloth.
- Protect the light from humidity and pollution.
- Always store in a dry and safe place.

DISPOSAL (EU GUIDELINE 2002/96/EG AND 2006/66/EG)

- Do not dispose of the device in the general household waste, but at special places determined by law for the collection of electric / electronic / scrap materials.
- If required, contact your dealer or the competent authority.

FRE Projecteur de travail LED avec batterie COB-Li-ion

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi, afin de pouvoir exploiter pleinement les possibilités de cet équipement et afin d'éviter les erreurs de manipulation! Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi et le remettre aux autres utilisateurs de cet équipement.

GENERALITES:

- Lors de la première utilisation, utiliser le projecteur jusqu'à ce que la batterie (5424 10 1 / 5424 20 1) soit complètement déchargée et recharger ensuite la batterie intégralement.
- Même lorsque le projecteur n'est pas utilisé, les batteries doivent être rechargées tous les 3 mois, afin que l'équipement demeure opérationnel.

INSTRUCTIONS DE MISE EN CHARGE:

- Eteindre toutes les lampes avant la mise en charge
- Ne charger la batterie qu'avec les chargeurs fournis.
- Brancher le connecteur du chargeur dans la prise de chargement située sur le côté supérieur de la batterie (DC).
- Chargement par le biais du courant secteur: raccorder le chargeur secteur à la prise 230 V.
- Chargement dans le véhicule: brancher le connecteur de chargement pour voiture dans l'allume-cigare.

CHARGEMENT D'EQUIPEMENTS SUPPLEMENTAIRES:

- Chargement par le biais de l'interface USB: raccorder à un téléphone portable, à une tablette PC, etc., par le biais d'un câble USB (non fourni).

CHANGEMENT DE BATTERIE:

La batterie est équipée de 2 crochets de traction. Détacher les crochets de traction en bas et en haut et retirer la batterie du projecteur.

AFFICHEUR DE NIVEAU DE CHARGE:

Indique le niveau de charge actuel de la batterie. Si le niveau de charge est inférieur à 10 %, l'afficheur de niveau de charge se met à clignoter. De plus, un clignotement à 5 reprises du projecteur indique que le niveau de charge est inférieur à 10 %.

Durant le processus de charge, l'état de charge actuel de la batterie est également affiché.

PRISE DE CHARGEMENT ET ADAPTATEUR USB:

Sous le couvercle se trouve la prise de chargement permettant de charger la batterie avec les chargeurs fournis. La prise USB supplémentaire peut être utilisée par exemple pour charger des téléphones portables par le biais de cette batterie.

TOUCHE DE FONCTION « FRONT »:

La touche de fonction « FRONT » permet la mise en marche / l'arrêt du projecteur:

- 1ère pression exercée sur la touche - Mise en marche
- 2ème pression exercée sur la touche - Arrêt

TOUCHE DE FONCTION « BACK » :

La touche de fonction « BACK » permet de commander le projecteur sur le côté arrière de la batterie. Possibilité de choisir entre éclairage de travail et éclairage rouge d'avertissement:

- 1ère pression exercée sur la touche - Eclairage de travail blanc
- 2ème pression exercée sur la touche - Eclairage rouge d'avertissement
- 3ème pression exercée sur la touche - Arrêt

TOUCHES DE FONCTION « -/+ » (VARIATEUR):

Ces deux touches permettent de commander la puissance d'éclairage du projecteur. Lorsqu'on réduit la puissance d'éclairage du projecteur à l'aide de la touche de fonction « - », la durée d'éclairage est prolongée, car la batterie consomme moins d'énergie.

Données techniques

Code article	5424 10	5424 20
Dimensions L x l x H	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Poids	1,10 kg	1,90 kg
Matière du boîtier	Aluminium moulé sous pression	Aluminium moulé sous pression
Ampoule	LED COB	LED COB
Consommation	10 W	20 W
Puissance d'éclairage	env. 600 Lumen	env. 1200 Lumen
Durée de fonctionnement	env. 5000 h	env. 5000 h
Durée de vie	env. 30 000 h	env. 30 000 h
Température de couleur	6000-6500 K	6000-6500 K
Couleur	blanc froid	blanc froid
Angle de projection	120°	120°
Température de fonctionnement	0 – 50°C	0 – 50°C
Classe de protection	III	III
Type de protection	IP 54	IP 54
Résistance aux chocs	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Longueur de câble		
chargeur secteur	1,5 m	1,5 m
Connecteur de charge voiture	12 V	12 V
Longueur de câble connecteur de charge voiture	1,5 m	1,5 m
Batterie remplaçable	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Tension de service	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Durée de charge	env. 5-6 h	env. 7 h
Durée d'éclairage	env. 4-5 h	env. 6 h
Durée de vie	env. 500 cycles de charge	env. 500 cycles de charge
Protection contre les surcharges	oui	oui
Protection contre la décharge	oui	oui
USB	5 VDC, 2100 mA maxi	5 VDC, 2100 mA maxi
Eclairage supplémentaire sur la batterie	oui	oui
Voyant d'alarme sur la batterie	oui	oui

ELEMENTS FOURNIS:

- Projecteur de travail LED avec batterie remplaçable (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Chargeur secteur 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Connecteur de charge pour allume-cigare automobile

AVERTISSEMENTS:

- Avant utilisation, il convient d'inspecter le boîtier et le verre du projecteur afin de s'assurer qu'ils ne sont pas cassés ou endommagés.
- Le projecteur ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.
- En raison de leur durée de vie élevée, il n'est pas nécessaire de remplacer les LED.
- Le projecteur ne nécessite aucun entretien, et il ne doit jamais être démonté.
- Ne pas utiliser le projecteur à proximité de liquides inflammables ou de gaz.
- Ne pas couvrir le projecteur lorsqu'il est en marche.
- Protéger les câbles secteur des chargeurs de la chaleur et de tout contact avec des arêtes vives et des angles.
- Protéger le projecteur des températures élevées, des saletés ou des contraintes mécaniques.
- Ne jamais regarder directement dans le projecteur ou diriger ce dernier vers d'autres personnes – risque de baisse de l'acuité visuelle!
- N'utiliser que les chargeurs fournis pour charger la batterie.
- Avant la mise en charge, vérifier le bon état des câbles des chargeurs.
- Ne jamais utiliser des connecteurs ou des câbles défectueux.
- Ne jamais plonger des éléments électriques de l'équipement dans de l'eau ou dans d'autres liquides pendant le fonctionnement. Cet équipement ne doit jamais être passé sous un robinet ouvert.
- Le projecteur doit être utilisé et stocké hors de la portée des enfants!

REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE:

- Débrancher le projecteur de la prise secteur avant de procéder au nettoyage!
- Nettoyer à intervalles réguliers le boîtier et le verre du projecteur afin de préserver l'intégralité de la puissance d'éclairage.
- N'utiliser aucun solvant ou produit abrasif, mais uniquement de l'eau ou encore un chiffon doux humide.
- Protéger le projecteur de l'humidité et de la saleté.
- Il doit toujours être stocké dans un lieu sec et sûr.

ELIMINATION (DIRECTIVE CE 2002/96/CE ET 2006/66/CE):

- Ne pas éliminer le projecteur avec les déchets ménagers, mais le déposer dans un centre de collecte officiel de déchets électriques et électroniques.
- Au besoin, contactez votre revendeur ou l'autorité compétente.

HRV Akumulatorski LED građevinski reflektor Li-ion

Prije same upotrebe potrebno je detaljno pročitati ove korisničke upute, kako bi se izbjegle bilo kakve nepravilnost tijekom upotrebe reflektora i kako bi se potpuno iskoristile mogućnosti istog. Ove korisničke upute pohranjivati u blizini reflektora, kako bi bile na dohvata ruke svakom korisniku.

SVEUKUPNE INFORMACIJE:

- Prilikom prve primjene, akumulator (5424 10 1 / 5424 20 1) u potpunosti isprazniti i nakon toga ga potpuno napuniti.
- Akumulatore je potrebno puniti svakih 3 mjeseca, bez obzira dali se reflektori koristili ili ne.

UPUTE ZA PUNJENJE:

- Prije samog punjenja potrebno je isključiti reflektore.
- Akumulator puniti isključivo sa dostavljenim punjačem.
- Utikač punjača umetnuti u utor za punjenje na gornjoj strani akumulatora (DC).
- Punjenje preko mrežnog napona: punjač uključiti u 230V utičnicu.
- Punjenje preko vozila: auto-punjač uključiti u upaljač za cigarete u vozilu.

PUNJENJE DODATNIH UREĐAJA:

- Punjenje preko USB-a: pomoću USB kabela (nije u sadržaju isporuke) na mobitel, tablet, PC itd...

IZMJENA AKUMULATORA:

Akumulator je opremljen sa 2 kukice. Otpustiti gornju i donju kukicu, te nakon toga lagano izvući akumulator.

PRIKAZ KAPACITETA AKUMULATORA:

Prikazuje trenutni kapacitet akumulatora. Ukoliko kapacitet akumulatora padne ispod 10% započet će treptanje prikaza. Također će reflektor zatreperiti 5 puta, što daje do znanja da je kapacitet akumulatora ispod 10%.

Tijekom punjenja je također prikazan kapacitet akumulatora.

PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE I USB ADAPTER:

Ispod poklopca se nalazi utor za punjenje što služi za punjenje akumulatora pomoću dostavljenog punjača. Dodatni USB utor može služiti dodatno punjenje npr. mobilnog uređaja.

FUNKCIJA „FRONT“:

Sa funkcijskom tipkom „FRONT“ reflektor se uključuje/isključuje:

1. Pritisak tipke – uključivanje
2. Pritisak tipke – isključivanje

FUNKCIJA „BACK“:

Sa funkcijskom tipkom „BACK“ reflektor se koristi na stražnjoj strani akumulatora. Odabir između radnog svijetla ili crvenog upozoravajućeg svijetla:

1. Pritisak tipke – uključuje se bijelo radno svijetlo
2. Pritisak tipke – uključuje se crveno upozoravajuće svijetlo
3. Pritisak tipke – isključivanje

FUNKCIJE „-/+“ (PRIGUŠIVANJE):

Sa tipkama -/+ regulira se jačina svjetlosti. Reducira li se sa tipkom „-“, jačina svijetla reflektora, produžuje se vrijeme svijetljenja i manja potrošnja snage akumulatora.

Tehnički podaci

Artikl-Br.	5424 10	5424 20
Dimenzije DxŠxV	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Težina	1,10 kg	1,90 kg
Materijal kućišta	Aluminijski ljev	Aluminijski ljev
Svijetlo	COB-LED	COB-LED
Snaga	10 W	20 W
Snaga svijetla	cca. 600 Lumen	cca. 1200 Lumen
Radni vijek	cca. 5000 h	cca. 5000 h
Životni vijek	cca. 30 000 h	cca. 30 000 h
Temperatura	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Boja svijetla	Hladna bijela	Hladna bijela
Kut zrake	120°	120°
Radna temperatura	0 – 50°C	0 – 50°C
Klasa zaštite	III	III
Tip zaštite	IP 54	IP 54
Otpor na udare	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Dužina mrežnog kabela	1,5 m	1,5 m
Kfz-punjač	12 V	12 V
Dužina kabela kfz punjača	1,5 m	1,5 m
Izmjenjivi akumulator	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Napon	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Vrijeme punjenja	cca. 5-6 h	cca. 7 h
Vrijeme svijetljenja	cca. 4-5 h	cca. 6 h
Radni vijek	cca. 500 ciklus punjenja	cca. 500 ciklus punjenja
Zaštita protiv opterećenja	Da	Da
Zaštita od prekomjernog pražnjenja	Da	Da
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Dodatna svijetla na akumulatoru	Da	Da
Upozoravajuća svijetla na akumulatoru	Da	Da

OBUJAM ISPORUKE:

- Akumulatorski građevinski LED reflektor sa izmjenjivim akumulatorom (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Punjač 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Kfz punjač

SIGURNOSNE INFORMACIJE:

- Tijekom raspakiravanja provjeriti sve dijelove reflektora na ispravnost.
- Ukoliko se uoče bilo kakva oštećenja reflektor se ne smije koristiti.
- Zamjena LED dioda nije potrebna s obzirom na njihov dug radni vijek.
- Nije dozvoljeno rasklapanje uređaja.
- Reflektor nikada ne koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Nikada ne prekrivati reflektor ukoliko je uključen.
- Mrežni kabel štiti od oštih kutova i vrućine.
- Reflektor štiti od visoke temperature, prljavštine i mehaničkih opterećenja.
- Nikada ne gledati direktno u svjetlo reflektora, također ne usmjeravati prema drugim osobama. Mogu nastati ozbiljna oštećenja očiju.
- Za punjenje akumulatora koristiti samo originalan dostavljeni punjač.
- Prije samog punjenja, provjeriti sve spojeve.
- Nikada ne koristiti oštećene kabele ili utikače.
- Reflektor nikada tijekom čišćenje ne uranjati u vodu ili bilo kakve druge tekućine. Također ne ispirati sa tekućom vodom.
- Reflektor koristiti i skladištiti izvan dohvata djece.

ODRŽAVANJE:

- Prije samog čišćenja reflektor iskopčati iz struje.
- Potrebno je redovito čistiti kućište i staklo reflektora, kako bi njegova snaga ostala postojana i besprijekorna.
- Za čišćenje ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje. Čišćenje sprovoditi sa čistom vodom i krpom.
- Reflektor štiti od vlage i prašine.
- Skladištiti na suho i sigurno mjesto.

ODLAGANJE (EU NAPUTAK 2002/96/EG I 2006/66/EG):

- Uređaj ne odlagati u kućni otpad, tj. potrebno ga je predati u zakonsko odlagalište za elektro alate.
- Ukoliko je potrebno kontaktirajte svoga dobavljača ili nadležne osobe.

HUN Lítium-ionos AKKUS LED munkafényszóró

Kérjük, gondosan olvassa el jelen Használati útmutatót annak érdekében, hogy a készülék lehetőségeit teljes mértékben ki tudja használni, és hogy a hibás kezelést elkerülje! Gondosan őrizze meg jelen Használati útmutatót és adja át az útmutatót a készülék további felhasználóinak.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ:

- Az első használatkor az akkumulátort (5424 10 1 / 5424 20 1) teljesen le kell meríteni majd utána a teljesen fel kell tölteni.
- Az akkumulátorokat 3 havonta fel kell tölteni, hogy a készülék továbbra is működőképes maradjon, akkor is, ha a fényszóró nincs használatban.

TÖLTÉSI ÚTMUTATÓ:

- Feltöltés előtt kapcsolja ki az összes lámpát
- Az akkumulátort kizárólag a készülék tartozékaként leszállított töltőkészülékekkel töltsse fel.
- Dugja be a töltő csatlakozó dugóját az akkumulátor tetején lévő töltő aljzatba (DC)
- Feltöltés hálózati feszültségről: a töltőt csatlakoztassa a 230 V-os csatlakozó aljzatba.
- Feltöltés járműben: az autós töltő csatlakozó dugóját dugja be a szivargyújtóba

TOVÁBBI KÉSZÜLÉKEK FELTÖLTÉSE:

- Feltöltés USB- porton keresztül: USB-kábel segítségével (nem tartozék) csatlakoztassa mobiltelefonhoz, tablet PC-hez , stb.

AKKUMULÁTORCSERE:

Az akkumulátor 2 db kampóval van felszerelve. A kampókat alul és felül oldja ki, és az akkumulátort szedje le a fényszóróról.

TÖLTÉSI SZINT JELZŐ:

Az akkumulátor aktuális töltési szintjét mutatja. A töltési szintjelző villogni kezd, ha a töltés 10% alá csökken. Ezen kívül a fényszóróban ötszöri felvillanás jelzi, hogy a töltési szint 10% alá esett.

Feltöltés közben szintén kijelzi az akkumulátor aktuális töltési szintjét.

TÖLTŐCSATLAKOZÁS ÉS USB-ADAPTER:

A borító alatt található a töltőcsatlakozás az akkumulátor feltöltéséhez a tartozékként leszállított töltőkkel. A kiegészítő USB csatlakozás arra használható, hogy pl.: mobiltelefonokat töltsenek fel ezen akkumulátoron keresztül.

„FRONT“ FUNKCIÓGOMB:

A „FRONT” funkciógombbal a munkafényszórót be-/kikapcsoljuk:

1. gombnyomás – bekapcsolás
2. gombnyomás – kikapcsolás

„BACK“ FUNKCIÓGOMB:

A „BACK” funkciógombbal működtetjük az akkumulátor hátoldalán lévő lámpát. Választható munkafény és piros figyelmeztető fény:

1. gombnyomás – fehér munkafény bekapcsol
2. gombnyomás – piros figyelmeztető fény bekapcsol
3. gombnyomás – kikapcsolás

„-/+“ (DIMMEN) FUNKCIÓGOMB:

Ezzel a két gombbal a fényszóró fényerejét vezéreljük. Amennyiben a „-“ funkciógomb segítségével csökkentjük a fényszóró fényerejét a világítási időtartam hosszabb lesz, mivel kevesebb energiát vesz fel az akkumulátorból.

Műszaki adatok

Cikkszám	5424 10	5424 20
Méretek HxSxzM	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Súly	1,10 kg	1,90 kg
Ház anyaga	Alumíniumöntvény	Alumíniumöntvény
Világító anyagok	COB-LED	COB-LED
Teljesítmény	10 W	20 W
Fényerő	kb. 600 Lumen	kb. 1200 Lumen
Üzemidő	kb. 5000 h	kb. 5000 h
Élettartam	kb. 30 000 h	kb. 30 000 h
Színhőmérséklet	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Fényszín	Hideg fehér	Hideg fehér
Sugárzási szög	120°	120°
Üzemi hőmérséklet	0 – 50°C	0 – 50°C
Védelmi osztály	III	III
Védettség	IP 54	IP 54
Ütésállóság	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Hálózati töltő kábelhosszúság	1,5 m	1,5 m
Autós töltődugasz	12 V	12 V
Autós töltődugasz kábelhosszúság	1,5 m	1,5 m
Cserélhető akkumulátor	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Üzemi feszültség	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Töltési idő	kb. 5 – 6 h	kb. 7 h
Világítási idő	kb. 4 – 5 h	kb. 6 h
Élettartam	kb. 500 töltési ciklus	kb. 500 töltési ciklus
Túlterhelés elleni védelem	Igen	Igen
Kisülés védelem	Igen	Igen
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Kiegészítő lámpa az akkumulátoron	Igen	Igen
Figyelmeztető lámpa az akkumulátoron	Igen	Igen

TARTALOM:

- AKKU-LED munkafényszóró újratölthető akkumulátorral (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Hálózati töltő 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP) 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Töltődugasz autós szivargyújtóhoz

FIGYELMEZTETÉSEK:

- Használat előtt a házat és a fényszóró üveget ellenőrizni kell repedésekre és sérülésekre.
- Sérülések esetén a reflektort nem szabad üzemeltetni.
- A LED-ek cseréje a hosszú élettartam miatt nem válik szükségessé.
- A reflektor nem igényel karbantartást, és soha se szedje szét.
- Ne használja a reflektort gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Ne takarja le a fényszórót, ha be van kapcsolva.
- Védje a töltő tápkábelét éles szélektől, sarkoktól és hőtől.
- Védje a reflektort magas hőmérséklet, szennyeződés vagy mechanikai igénybevétel hatása ellen.
- Sohase nézzen közvetlenül a reflektorba vagy ne irányítsa azt más személyekre - látás elvesztésének veszélye!
- Csak a tartozékként leszállított töltőt használja feltöltéshez.
- Feltöltés előtt ellenőrizze a töltő kábelének sértetlenségét.
- Soha ne használjon hibás csatlakozódugót vagy kábelt.
- Üzemeltetés vagy tisztítás közben soha ne merítsen elektromos készülékrészeket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.
- A készüléket gyerekektől távol használja és tárolja!

KARBANTARTÁSI ILL. ÁPOLÁSI UTASÍTÁS:

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról!
- A házat és a lámpaüveget rendszeresen tisztítsa meg a teljes világítóképesség elérése érdekében.
- Ne használjon oldószert vagy súrolószert, csak tiszta vizet, ill. nedves, puha ruhát.
- Védje a reflektort nedvességtől és szennyeződéstől.
- A tárolás mindig száraz és biztonságos helyen történjen.

ÁRTALMATLANÍTÁS (2002/96/EC ÉS 2006/66/EC EU IRÁNYELV):

- A készülékeket nem szabad az általános házi szemétbe kidobni, hanem törvényesen meghatározott elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.
- Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy az illetékes hatósággal.

ITA **Proiettore LED accu COB-Li-ion**

Leggere attentamente queste istruzioni di uso per sfruttare al meglio le possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed evitare un funzionamento difettoso. Conservare ed eventualmente consegnare queste istruzioni ad altri utilizzatori dell'apparecchio.

INFORMAZIONI GENERALI:

- prima del primo utilizzo scaricare completamente e di seguito ricaricare la batteria (5424 10 1 / 5424 20 1)
- la batteria si ricarica mensilmente per mantenere la funzionalità anche se il proiettore non è in utilizzo.

INFORMAZIONI DI RICARICA:

- prima della ricarica spegnere tutte le lampadine
- caricare la batteria solo con il caricabatteria in dotazione
- inserire la spina del cavo di ricarica nella presa sul lato superiore della batteria (DC)
- ricarica dalla rete : collegare il caricabatteria alla presa 220V
- ricarica dal veicolo: inserire la presa per veicoli nell' accendisigari

RICARICA DI APPARECCHI ACCESSORI:

- ricarica attraverso l'interfaccia USB: collegare il cavo USB (non in dotazione) al telefonino, Tablet-pc ecc.

SOSTITUZIONE BATTERIA:

La batteria è dotata di due gancetti di estrazione. Staccare i gancetti sotto e sopra e togliere la batteria dal proiettore.

INDICAZIONE STATO DI CARICA:

Indica il livello di carica attuale della batteria. Se la carica scende sotto il valore 10 l'indicatore inizia a lampeggiare contemporaneamente il proiettore segnala con 5 lampeggi che la carica è scesa sotto il valore 10.

Anche durante la ricarica l'indicatore del livello segnala lo stato di carica della batteria

PRESA DI RICARICA E ADATTATORE USB:

Sotto la protezione è collocata la presa per la ricarica della batteria con i caricabatteria in dotazione. La presa USB può essere usata per la ricarica delle batterie dei telefonini.

TASTO FUNZIONE "FRONT":

Con il tasto funzione "Front" si accende e si spegne il proiettore:

- 1.premere tasto – acceso
- 2.premere tasto – spento

TASTO FUNZIONE “BACK”:

Con il tasto funzione “Back” si accende la lampadina sulla parte posteriore della batteria con possibilità di selezionare tra luce di lavoro e luce di avvertimento rossa:

- 1.premere tasto – luce di lavoro bianca
- 2.premere tasto – luce di avvertimento rossa
- 3.premere tasto – spento

TASTO FUNZIONE “-/+” (OSCURAMENTO):

Con i due tasti è possibile regolare la luminosità della luce .Con il tasto funzione acceso ridotto “-” il tempo di illuminazione si allunga perché alla batteria si sottrae meno energia.

Dati tecnici

Articolo	5424 11	5424 21
Misure	167 x 185 x 255	200 x 185 x 275
Peso	1,10 kg	1,90 kg
Materiale corpo	alluminio pressofuso	alluminio pressofuso
Lampadine	COB – LED	COB – LED
Potenza	10 W	20 W
Luminosità	ca. 600 lumen	ca. 1200 lumen
Tempo funzionamento	ca. 5000 h	ca.5000 h
Durata	ca. 30 000 h	ca. 30 000 h
Temperatura vernice	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Colore luce	bianco fredda	bianco fredda
Angolo illuminazione	120°	120°
Temperatura d’esercizio	0 – 50°	0 – 50°
Classe di protezione	III	III
Tipo di protezione	IP 54	IP 54
Resistenza agli urti	IK 07	IK 07
Input	AC 20 V / 50 Hz	AC 20 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 Ah	DC 12 V / 1000 Ah
Lungh.cavo caricabatteria	1,5	1,5
Presa veicolo	12 V	12 V
Lungh.cavo caricab.veic.	1,5	1,5
Batteria di ricambio	7,4 V 4400 Ah Li-ion	7,4 V 4400 Ah Li-ion
Tensione	220 V	220 V
Tempo ricarica	ca.5 – 6 h	ca.7 h
Autonomia	ca.4 – 5 h	ca. 6 h
Durata	ca. 500 cicli	500 cicli
Protezione di sovraccarico	si	si
Protezione di scarico	si	si
USB	5 VDC, ax. 2100 A	5 VDC, ax. 2100 A
Lampada aggiuntiva	si	si
Luce di avvertimento	si	si

DOTAZIONE:

- proiettore LED accu con batteria di ricambio (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- caricabatteria 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- presa per accendisigari veicoli

AVVERTENZE:

- al primo utilizzo controllare il corpo e il vetro di protezione su eventuali danni
- in caso di danni non usare il proiettore
- la durata elevata dei LED non richiede la loro sostituzione
- il proiettore non richiede manutenzione di conseguenza non deve essere smontato
- non utilizzare il proiettore vicino a fonti di calore e gas
- non coprire il proiettore in utilizzo
- proteggere i cavi del caricabatteria da calore, spigoli taglienti ecc
- proteggere il proiettore da fonti di calore e sollecitazioni meccaniche
- non guardare mai nel fascio di luce o dirigerlo su altre persone – rischio di perdita della vista
- per la ricarica usare solo i caricabatteria in dotazione
- prima dell'utilizzo controllare i caricabatteria su eventuali danni
- mai usare spine e cavi difettosi
- mai immergere apparecchi elettrici in acqua o altri liquidi, mai tenere sotto l'acqua corrente
- utilizzare e custodire l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini!

MANUTENZIONE E CURA:

- staccare la presa di corrente prima della pulizia del proiettore
- tenere pulito il proiettore per conservare la sua luminosità
- non usare solventi o detergenti per la pulizia ma solo un panno morbido inumidito con acqua
- proteggere il proiettore da umidità e sporcizia
- conservare in luogo asciutto e sicuro

Smaltimento (direttiva Eu 2112/EG e 211/EG):

- non smaltire l'apparecchio nei rifiuti di casa ma consegnare al centro di raccolta rifiuti elettrici /elettronici come stabilito dalla direttiva EU
- a necessità contattare il rivenditore o le autorità competenti

POL Reflektor roboczy LED akumulatorowy Li-ion

Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi w celu pełnego wykorzystania możliwości urządzenia i uniknięcia błędów w eksploatacji! Niniejszą instrukcję obsługi należy starannie przechowywać i udostępniać innym użytkownikom urządzenia.

UWAGI OGÓLNE:

- Przed pierwszym użyciu należy akumulator (5424 10 1 / 5424 20 1) całkowicie rozładować i następnie kompletnie naładować.
- Aby akumulatory dobrze funkcjonowały, należy je ładować co 3 miesiące nawet, gdy reflektor nie był w tym czasie używany.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA:

- Przed ładowaniem należy wszystkie lampy wyłączyć.
- Następnie naładować reflektor za pomocą dołączonej ładowarki.
- Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazdka na górnej stronie akumulatora (DC).
- Ładowanie napięciem sieciowym: podłączyć ładowarkę sieciową do gniazdka 230 V.
- Ładowanie w samochodzie: wtyczkę ładowarki samochodowej podłączyć do zapalniczki.

ŁADOWANIE URZĄDZEŃ DODATKOWYCH:

- Ładowanie poprzez wejście USB: za pomocą kabla USB (nie jest dołączony do zestawu) podłączyć do telefonu komórkowego, tableta, komputera itp.

WYMIANA AKUMULATORA:

Akumulator jest wyposażony w dwa haczyki. Zwolnić haczyki na dole i na górze i wyjąć akumulator z reflektora.

KONTROLKA POZIOMU NAŁADOWANIA:

Wskazuje aktualny poziom naładowania akumulatora. Jeśli ładunek spadnie poniżej 10 %, kontrolka zaczyna migać. Dodatkowo reflektor migając 5 razy wskaże, że poziom naładowania spadł poniżej 10 %.

Podczas ładowania pokazywany jest aktualny stan naładowania akumulatora.

PRZYŁĄCZE DO ŁADOWANIA I ADAPTER USB:

Pod pokrywą znajduje się przyłącze do ładowania akumulatora z dołączonymi ładowarkami. Dodatkowy port USB można wykorzystać np. do ładowania z tego akumulatora telefonu komórkowego.

PRZYCIISK FUNKCYJNY „FRONT“:

Za pomocą przycisku funkcyjnego „FRONT“ reflektor można włączyć/wyłączyć:

1. Naciśnięcie przycisku – włączenie
2. Naciśnięcie przycisku – wyłączenie

PRZYCISK FUNKCYJNY „BACK“:

Za pomocą przycisku funkcyjnego „BACK“ zapala się reflektor na tylnej stronie akumulatora. Można wybierać między światłem roboczym i czerwonym światłem ostrzegawczym:

1. Naciśnięcie przycisku – zapala się białe światło robocze.
2. Naciśnięcie przycisku – zapala się czerwone światło ostrzegawcze.
3. Naciśnięcie przycisku – wyłączenie.

PRZYCISK FUNKCYJNY „-/+“ (DIMMEN):

Za pomocą tych obu przycisków steruje się natężeniem światła reflektora. Jeśli za pomocą przycisku funkcyjnego „-“ zredukujemy natężenie światła reflektora, wydłuży się czas świecenia, gdyż z akumulatora pobrane zostanie mniej energii.

Dane techniczne

Nr artykułu	5424 10	5424 20
Wymiary LxBxH	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Ciężar	1,10 kg	1,90 kg
Materiał obudowy	Kokilowy odlew aluminium	Kokilowy odlew aluminium
Źródło światła	COB-LED	COB-LED
Moc	10 W	20 W
Siła świecenia	ok. 600 Lumen	ok. 1200 Lumen
Czas pracy	ok. 5000 h	ok. 5000 h
Trwałość	ok. 30 000 h	ok. 30 000 h
Temperatura koloru	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Kolor światła	zimna biel	zimna biel
Kąt strumienia światła	120°	120°
Temperatura pracy	0-50°C	0-50°C
Klasa ochronności	III	III
Stopień ochrony	IP 54	IP 54
Wytrzymałość na uderzenia	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Output	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Długość kabla ładowarki sieciowej	1,5 m	1,5 m
Wtyczka do ładowania z samochodu	12 V	12 V
Długość kabla ładowarki samoch.	1,5 m	1,5 m
Akumulator wymienny	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Napięcie robocze	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Czas ładowania	ok. 5 – 6 h	ok. 7 h
Czas świecenia	ok. 4 – 5 h	ok. 6 h
Trwałość	ok. 500 cykli ładowania	ok. 500 cykli ładowania
Ochrona przed przeciążeniem	Tak	tak
Ochrona przed rozładowaniem	Tak	tak
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Dodatkowe światelko na akumulatorze	Tak	tak
Światelko ostrzegawcze na akumulatorze	Tak	tak

ZAKRES DOSTAWY:

- Reflektor roboczy LED z wymiennym akumulatorem (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack.
- Ładowarka sieciowa 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP),
5424 20 3 (LGSPSB1200100EP).
- Wtyczka ładowarki do zapalniczki w samochodzie.

OSTRZEŻENIA:

- Przed użyciem należy sprawdzić obudowę i szkło reflektora pod kątem występowania uszkodzeń lub pęknięć.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie można używać reflektora.
- Wymiana diod LED ze względu na wysoką trwałość nie jest konieczna.
- Reflektor nie wymaga konserwacji i nie powinien być rozbierany.
- Nie można używać reflektora w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- Nie wolno przykrywać reflektora, gdy jest włączony.
- Należy chronić kabel ładowarki przed ostrymi krawędziami, narożnikami i wysokimi temperaturami.
- Reflektor należy chronić przed wpływem wysokich temperatur, brudu i obciążenia mechanicznego.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w reflektor ani kierować go na inne osoby – niebezpieczeństwo utraty wzroku!
- Do ładowania należy używać tylko dołączonych ładowarek.
- Przed ładowaniem należy sprawdzić kabel ładowarki pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń.
- Nie wolno używać uszkodzonych wtyczek lub kabli.
- Nie wolno podczas pracy lub czyszczenia zanurzać elektrycznych elementów urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nie wolno trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- Urządzenie należy używać i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELEGNACJI:

- Przed czyszczeniem należy urządzenie odłączyć od sieci!
- Obudowę i szkło lampy należy regularnie czyścić w celu uzyskania oświetlenia o pełnym natężeniu.
- Nie wolno używać żadnych środków do mycia czy czyszczenia a jedynie czystą wodę lub ewentualnie przetrzeć wilgotną miękką ściereczką.
- Reflektor należy chronić przed wilgocią i zabrudzeniami.
- Przechowywać zawsze w suchym i bezpiecznym miejscu.

UTYLIZACJA (DYREKTYWA UE 2002/96/EG I 2006/66/EG):

- Urządzenia nie mogą być utylizowane jak odpady komunalne, muszą zostać dostarczone do specjalistycznych punktów odbioru zużytych urządzeń elektrycznych/ elektronicznych.
- W razie potrzeby prosimy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub odpowiednim urzędem.

POR Foco de trabalho LED com bateria Li-ion

Leia atentamente estas instruções de utilização para poder usar todas as capacidades do foco e para evitar erros de manejo. Guarde estas instruções num sítio aonde outros usuários possam consulta-las facilmente.

Informações gerais:

- Descarregar a bateria (5424 10 1 / 5424 20 1) totalmente durante a primeira utilização e depois carrega-la por completo.
- Para manter o seu bom funcionamento, as baterias devem ser carregadas cada 3 meses mesmo que não se utilize o foco.

Instruções de carga:

- Apagar todos os focos antes de carregar.
- Carregar a bateria somente com os carregadores fornecidos.
- Ligar a cavinha na do carregador na parte superior da bateria (DC).
- Carregar com a tensão de rede: ligar o carregador na ficha de 230 V
- Carregar no veículo: ligar o carregador ao isqueiro do veículo

Carregar aparelhos adicionais:

- Carregar com a entrada de USB: Conectar com um cabo USB (não incluído no fornecimento) ao telemóvel, computador, tablet, etc.

Troca de bateria:

A bateria está equipada com 2 ganchos. Soltar os ganchos de cima e de baixo e retirar a bateria do foco.

Indicador óptico do estado de carga:

Mostra o estado momentâneo da bateria. Se a carga fica por de baixo de um 10 %, o indicador óptico do estado de carga começa a piscar. Adicionalmente o foco pisca 5 vezes indicando que o estado de carga ficou por de baixo de 10 %.

Durante o processo de carga pode-se ver também o estado actual da bateria.

Conexão de carga e adaptador USB

Debaixo da cobertura encontra-se a conexão para carregar a bateria com os carregadores fornecidos. A conexão USB adicional pode-se utilizar para carregar telemóveis com esta bateria.

Tecla funcional „front“:

Com a tecla „front“ apaga-se ou se acende o foco de trabalho

1. Pressionar a tecla – acender
2. Pressionar a tecla – apagar

Tecla funcional „back“:

Com a tecla „back“ maneja-se a lâmpada no dorso da bateria. Pode-se escolher entre luz de trabalho e luz de advertência vermelha.

1. Pressionar a tecla – acender luz de trabalho branca
2. Pressionar a tecla – acender luz de advertência vermelha
3. Pressionar a tecla – apagar

Tecla funcional „-/+(atenuar):

Com estas 2 teclas ajusta-se a luminosidade do foco. Se se reduz a luminosidade do foco com a tecla „-“, prolonga-se a autonomia, porque consome menos energia da bateria.

Dados técnicos

Nº de artigo	5424 10	5424 20
Medidas Comp. x Larg. x Alt.	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Peso	1,10 kg	1,90 kg
Material da carcaça	Fundição de alumínio injectado	Fundição de alumínio injectado
Lâmpada	COB-LED	COB-LED
Potência	10 W	20 W
Intensidade luminosa	aprox. 600 Lumen	aprox. 1200 Lumen
Autonomia	aprox. 5000 h	aprox. 5000 h
Vida útil	aprox. 30 000 h	aprox. 30 000 h
Temperatura de cor	6000-6500 K	6000-6500 K
Cor da luz	Branco frio	Branco frio
Ângulo de iluminação	120°	120°
Temperatura de serviço	0-50°C	0-50°C
Classe de protecção	III	III
Classe de protecção	IP 54	IP 54
Resistência a impactos	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V/50 Hz	AC 230 V/50 Hz
Output	DC 12 V/600 mAh	DC 12 V/1000 mAh
Comprimento do cabo carregador	1,5 m	1,5 m
Cabo para ficha do isqueiro	12 V	12 V
Comprimento do cabo com ficha carregador	1,5 m	1,5 m
Bateria de substituição	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4V 8800 mAh Li-ion
Alimentação	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Duração de carga	aprox. 5-6 h	aprox. 7 h
Duração da iluminação	aprox. 4-5 h	aprox. 6 h
Vida útil	aprox. 500 ciclos de carga	aprox. 500 ciclos de carga
Protecção contra sobrecarga	si	si
Protecção contra descarga	si	si
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Lâmpada adicional da bateria	si	si
Luz de advertência na bateria	si	si

Fornecimento:

- Foco de trabalho LED com bateria cambiável (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Carregador de rede 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Cabo de carga para isqueiros de veículos

Nota de advertência

- Antes de utilizar deve-se comprovar se há rupturas ou danos na caixa e no vidro do foco.
- No caso de que haja danos não se deve utilizar o foco.
- Não é necessário trocar as lâmpadas LED por causa da sua vida útil muito longa.
- Trata-se de um foco sem mantimento e por isso não se deve desmontar nunca.
- Não utilizar o foco perto de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não cobrir o foco se está aceso.
- Proteger os cabos dos carregadores de vincos e dobras, cantos afilados e calor.
- Proteger o foco de altas temperaturas, sujidade e cargas mecânicas.
- Nunca olhar directamente ao foco ou apontar a outras pessoas – Perigo de perder a vista!
- Para carregar, utilizar somente os carregadores fornecidos com o foco.
- Antes de utilizar, comprovar o bom estado dos cabos de carga.
- Nunca utilize cabos ou fichas em mau estado.
- Nunca submergir em água ou outros líquidos, os componentes eléctricos durante a utilização ou a limpeza. Nunca colocar o aparelho sob um jacto de água.
- Guardar e utilizar o aparelho fora do alcance de crianças!

Conselhos de mantimento ou cuidado:

- Desligar o aparelho da rede antes de limpar.
- Limpar frequentemente a carcaça e o vidro da lâmpada para manter a intensidade luminosa total.
- Não usar dissolventes ou produtos de limpeza abrasivos, utilizar somente água ou panos suaves húmidos.
- Proteger o foco da humidade e sujidade.
- Armazenar o foco sempre em lugares secos e seguros.

Eliminação (segundo a directiva EU 2002/96/EG e 2006/66/EG)

- Não eliminar o aparelho com o lixo doméstico geral, se não entrega-lo a pontos de recolha de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos autorizados.
- Em caso necessário ponha-se em contacto com o seu vendedor ou a autoridade competente.

SLO Pracovný LED svetlomet, na lithioiontovú akubateriu

Prečítajte si prosím dobre tento návod na použitie, aby ste mohli naplno využívať možnosti prístroja a predišli ste chybnej obsluhu! Tento návod na použitie dobre uskladnite a odovzdajte ho ďalším užívateľom prístroja.

VŠEOBECNE:

- Pri prvom použití akubaterie (5424 10 1 / 5424 20 1) úplne vybite a potom úplne nabite.
- Akubateria sa musí nabíjať každé 3 mesiace, aby zostala funkčná, a to aj vtedy, keď sa svetlomet nepoužíva.

POKYNY NA NABÍJANIE:

- Pred nabíjaním vypnite všetky žiarovky.
- Akubaterie nabíjajte výlučne pomocou dodaných nabíjačiek.
- Zástrčku nabíjačky zasuňte do nabíjacej zdierky na hornej strane batérie (DC).
- Nabíjanie cez sieťové napätie: Zapojte sieťovú nabíjačku do zásuvky 230 V.
- Nabíjanie vo vozidle: Zasuňte zástrčku pre nabíjanie vo vozidle do zapaľovaču cigariet.

NABÍJANIE PRÍDAVNÝCH PRÍSTROJOV:

- Nabíjanie cez rozhranie USB: Pomocou kábla USB (nie je súčasťou dodávky) prevedte pripojenie k mobilnému telefónu, tabletu PC atď.

VÝMENA AKUBATERIE:

Akubateria je vybavená 2 závesnými hákmi. Uvoľníte závesné háky dole a hore a zoberte akubateriu zo svetlometu.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA:

Ukazuje aktuálny stav nabitia akubaterie. Keď nabitie klesne pod 10 %, začne indikácia stavu nabitia blikať. O poklese stavu nabitia pod 10 % informuje užívateľa aj 5násobné zablikanie svetlometu.

Pri nabíjaní sa zobrazuje aj aktuálny stav nabitia akubaterie.

PRÍPOJKA PRE NABÍJANIE A ADAPTÉR USB:

Pod krytom sa nachádza prípojka pre nabíjanie akubaterie pomocou dodaných nabíjačiek. Prídavná prípojka USB môže slúžiť napr.: k nabíjaniu mobilných telefónov cez túto akubateriu.

FUNKČNÉ TLAČÍTKO „FRONT“:

Funkčným tlačítkom „FRONT“ sa pracovný svetlomet zapína a vypína:

1. stlačenie tlačítka – zapnutie
2. stlačenie tlačítka – vypnutie

FUNKČNÉ TLAČÍTKO „BACK“:

Funkčným tlačítkom „BACK“ sa ovláda svetlo na zadnej strane akubaterie. Možno voliť medzi pracovným svetlom a červeným výstražným svetlom:

1. stlačenie tlačítka – rozsvieti sa biele pracovné svetlo
2. stlačenie tlačítka – rozsvieti sa červené výstražné svetlo
3. stlačenie tlačítka – vypnutie

FUNKČNÉ TLAČÍTKO „-/“: (STMIEVANIE):

Pomocou obidvoch týchto tlačítko sa riadi svetelná intenzita svetlometu. Pokiaľ sa pomocou funkčného tlačítka „-“ zníži svetelná intenzita svetlometu, doba svietenia sa predĺži, pretože je z akubaterie odoberanej menej energie.

Technické údaje

Číslo výrobku	5424 10	5424 20
Rozmery dxšxv	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Hmotnosť	1,10 kg	1,90 kg
Materiál krytu	hliníkový tlakový odliatok	hliníkový tlakový odliatok
Osvetľovacie prostriedok	COB-LED	COB-LED
Výkon	10 W	20 W
Intenzita osvetlenia	cca 600 lúmenov	cca 1200 lúmenov
Doba prevádzky	cca 5000 h	cca 5000 h
Životnosť	cca 30 000 h	cca 30 000 h
Teplota farby	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Farba svetla	studená biela	studená biela
Uhol žiarenia	120°	120°
Prevádzková teplota	0 – 50°C	0 – 50°C
Trieda ochrany	III	III
Typ krytia	IP 54	IP 54
Odolnosť voči nárazom	IK 07	IK 07
Vstup	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Výstup	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Dĺžka kábla sieťovej nabíjačky	1,5 m	1,5 m
Zástrčka pre nabíjanie vo vozidle	12 V	12 V
Dĺžka kábla k zástrčke pre nabíj. vo vozidle	1,5 m	1,5 m
Akubateria, vymeniteľná	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Prevádzkové napätie	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Doba nabíjania	cca 5 – 6 h	cca 7 h
Doba svietenia	cca 4 – 5 h	cca 6 h
Životnosť	cca 500 nabíjajúcich cyklov	cca 500 nabíjajúcich cyklov
Ochrana proti preťaženiu	áno	áno
Ochrana proti vybitiu	áno	áno
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Prídavné svetlo na akubateriu	áno	áno
Výstražné svetlo na akubateriu	áno	áno

ROZSAH DODÁVKY:

- Pracovný LED svetlomet s výmennou akubateriou (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Sieťová nabíjačka 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Zástrčka pre nabíjanie cez zapalovač cigariet vo vozidle

VAROVNÉ POKYNY:

- Pred použitím skontrolujte, či nie je kryt a sklo svetlometu poškodené alebo či nevykazujú praskliny.
- V prípade poškodenia sa svetlomet nesmie používať.
- Výmena diód LED nie je vzhľadom k ich dlhej životnosti nutná.
- Svetlomet je bezúdržbový a nemal by sa nikdy rozmontovať.
- Nepoužívajte svetlomet v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Keď je svetlo zapnuté, nezakrývajte ho.
- Chráňte sieťové káble nabíjačiek pred ostrými hranami, rohmi a teplom.
- Chráňte svetlomet pred pôsobením vysokej teploty, nečistotami alebo mechanickým zaťažením.
- Nikdy sa neďívajte priamo do svetlometu ani nim nemierte na iné osoby – nebezpečenstvo straty zraku!
- K nabíjaniu používajte len dodané nabíjačky.
- Pred nabíjaním skontrolujte neporušenosť káblov nabíjačiek.
- Nikdy nepoužívajte chybné zástrčky alebo káble.
- Nikdy počas prevádzky alebo čistenia neponárajte elektrické časti prístroja do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte prístroj pod tečúcou vodou.
- Používajte a skladujte prístroj mimo dosahu detí!

POKYNY NA ÚDRŽBU A STAROSTLIVOSŤ O PRÍSTROJ:

- Pred čistením prístroj odpojte od siete!
- Pre zachovanie plnej intenzity osvetlenia čistite pravidelne kryt a sklo svetlometu.
- Nepoužívajte rozpúšťadla ani abrazívne prostriedky, ale len čistú vodu, resp. vlhký, mäkkú utierku.
- Chráňte svetlomet pred vlhkosťou a znečistením.
- Skladujte svetlomet vždy na suchom a bezpečnom mieste.

LIKVIDÁCIA (SMERNICE EU 2002/96/ES A 2006/66/ES):

- Prístroje nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale ich odovzdajte na zákonom určených zberných miestach pre elektrické/elektronické zariadenia.
- V prípade potreby kontaktujte svojho predajcu alebo príslušný úrad.

SLV Baterijski LED delovni žaromet

Prosimo, da dobro preberete ta navodila za uporabo, da bi lahko popolnoma izkoristili možnosti uporabe in da se izognete napačni uporabi! V popolnosti upoštevajte ta navodila in jih prenesite tudi na druge uporabnike te naprave.

SPLOŠNO:

- Ob prvi uporabi baterijo (5424 10 1 / 5424 20 1) najprej popolnoma izpraznite, nato pa jo spet popolnoma napolnite.
- Baterije je potrebno napolniti vsake 3 mesece, da se ohrani nivo delovanja, tudi če se žaromet medtem ni uporabljal.

NAVODILA ZA POLNJENJE:

- Pred polnjenjem izključite vse luči
- Baterije polnite izključno s priloženim polnilcem
- Vtičnik polnilca vtaknete v polnilno režo na zgornji strani baterije (DC)
- Polnite z običajno omrežno napetostjo: polnilec priključite na vtičnico 230 V
- Polnjenje v vozilu: vtičnik polnilca priključite na cigaretni polnilnik

POLNJENJE Z DODATNIMI NAPRAVAMI:

- Polnjenje z USB vmesnikom: priključitev s pomočjo USB kabla (ni priložen) na mobilnik, tablico, PC, itd.

MENJAVA BATERIJE:

Baterija je opremljena z dvema izvlečnima zatičema. Zatiča popustite na zgornji in spodnji strani in baterijo ločite od žarometu.

PRIKAZOVALNIK STANJA POLNITVE:

Prikazuje trenutno stanje polnitve baterije. Ko stanje polne baterije pade pod 10 %, začne prikazovalnik stanja polnitve utripati. Dodatno tudi žaromet v opozorilo 5 krat utripne, ko je stanje polnitve baterije nižje od 10 %.

Pri polnjenju je na prikazovalniku prikazano aktualno stanje baterije.

PRIKLJUČITEV POLNJENJA IN USB NASTAVEK:

Pod pokrovčkom se nahaja priključek za polnjenje baterije s priloženim polnilcem. Dodatni USB priključek pa lahko uporabite za polnjenje npr. mobilnega telefona.

FUNKCIJSKA TIPKA „FRONT“:

S funkcijsko tipko „FRONT“ se delovni žaromet vklopi/izklopi:

1. Pritisk na tipko – Vkllop
2. Pritisk na tipko – Izkllop

FUNKCIJSKA TIPKA „BACK“:

S funkcijsko tipko „BACK“ se upravlja z lučjo na hrbtni strani baterije. Izbira med delovnim žarometom in rdečo opozorilno lučjo:

1. Pritisk na tipko - bela delovna luč
2. Pritisk na tipko - rdeča opozorilna luč
3. Pritisk na tipko - izklop

FUNKCIJSKA TIPKA „-/+“ (SVETILNOST):

S tema tipkama se krmili svetilna moč žarometa. S funkcijsko tipko „-“ se moč svetilnosti zmanjša, trajanje delovanja se podaljša, ker baterija porabi zelo malo energije.

Tehnični podatki

Št.art.	5424 10	5424 20
Mere DxŠxV	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Teža	1,10 kg	1,90 kg
Ohišje material	Aluminij, stisnjeni gus	Aluminij, stisnjeni gus
Svetilno sredstvo	COB-LED	COB-LED
Moč	10 W	20 W
Svetilna moč	cca. 600 lumni	cca. 1200 lumni
Trajanje delovanja	cca. 5000 h	cca. 5000 h
Življenjska doba	cca. 30 000 h	cca. 30 000 h
Temperatura barve	6000 – 6500 K	6000 – 6500 K
Barva luči	Mrzlo bela	Mrzlo bela
Svetilni kot	120°	120°
Uporabna temperatura	0 – 50°C	0 – 50°C
Razred zaščite	III	III
Vrsta zaščite	IP 54	IP 54
Odpornost na udarce	IK 07	IK 07
Vhod	AC 230 V / 50 Hz	AC 230 V / 50 Hz
Izhod	DC 12 V / 600 mAh	DC 12 V / 1000 mAh
Dolžina kabla polnilca	1,5 m	1,5 m
Polnilni priključek za vozila	12 V	12 V
Dolžina kabla polnilca za vozila	1,5 m	1,5 m
Izmenljiva baterija	7,4 V 4400 mAh Li-ion	7,4 V 8800 mAh Li-ion
Napetost delovanja	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Trajanje polnitve	cca. 5-6 h	cca. 7 h
Svetilnost-trajanje	cca. 4-5 h	cca. 6 h
Življenjski cikel	cca. 500 polnilnih ciklov	cca. 500 polnilnih ciklov
Zaščita pred preobremenitvijo	da	da
Zaščita pred izpraznitvijo	da	da
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Dodatne lučke na bateriji	da	da
Opozorilne lučke na bateriji	da	da

OBSEG DOBAVE:

- Delovni žaromet LED, z zamenljivo baterijo (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Omrežni polnilec 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Polnilni priključek za motorna vozila

VARNOSTNA OPOZORILA:

- Pred uporabo nujno preglejte ohišje in steklo žarnic, da ni kaj poškodovano ali polomljeno.
- V primeru poškodbe žarometa ni dovoljeno uporabljati.
- Menjava LED-žarnic zaradi daljše življenjske dobe ponavadi ni potrebna.
- Žaromet ne potrebuje vzdrževanja in ga zato ni treba nikoli razstavljati.
- Žarometa nikoli ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin in plinov.
- Luči nikoli ne prekrivajte, ko je prižgana.
- Omrežni kabel polnilca zaščitite pred ostrimi robovi, koti in vročino.
- Žaromet vedno zaščitite pred visoko temperaturo, umazanijo ali pred mehanskimi obremenitvami.
- Nikoli ne glejte neposredno v žaromet ali ga usmerjajte v druge osebe – lahko vam poškoduje vid!
- Za polnjenje uporabljajte samo priložen polnilec.
- Pred polnjenjem vedno preverite celovitost kabla in polnilne naprave.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla ali priključka.
- Med uporabo ali čiščenjem električne naprave je nikoli ne potapljajte v vodo ali v druge tekočine. Aparata nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Naprava se naj vedno nahaja izven dosega otrok!

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN NEGO:

- Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz omrežja!
- Ohišje in steklo redno čistite, da ohranite prvotni nivo svetilne moči.
- Nikoli ne uporabljajte olja ali razredčila, ampak zgolj čisto vodo. Uporabite vlažno, mehko brisačo.
- Žaromet zaščitite pred vlago in umazanijo.
- Žaromet skladiščite vedno v suhem in varnem prostoru.

ODSTRANJEVANJE (EU DIREKTIVA 2002/96/EG IN 2006/66/EG):

- Naprave nikoli ne vrzite v splošne hišne odpadke, ampak v zakonsko določena zbirna mesta za električne in elektronske komponente.
- Po potrebi kontaktirajte vašega trgovca ali odgovornega dobavitelja.

SPA Foco de trabajo a batería Li-ion

Lea atentamente estas instrucciones de uso para poder usar todas capacidades de la máquina y para evitar errores de manejo. Guarde estas instrucciones en un lugar donde otros usuarios las pueden consultar fácilmente.

Informaciones generales:

- Descargar la batería (5424 10 1 / 5424 20 1) totalmente durante el primer uso y después cargarla por completo.
- Para mantener su buen funcionamiento, las baterías deben ser cargadas cada 3 meses aunque no se use el foco.

Instrucciones de carga:

- Apagar todos los focos antes de cargar.
- Cargar la batería solamente con los cargadores suministrados.
- Enchufar la clavija en el enchufe del cargador en la parte superior de la batería (DC).
- Cargar con la tensión de red: Enchufar el cargador en el enchufe de 230 V
- Cargar en el vehículo: Enchufar el cargador en el mechero del coche

Cargar aparatos adicionales:

- Cargar con la entrada de USB: Conectar con un cable USB (no incluido en el suministro) al teléfono móvil, ordenador tablet, etc.

Cambio de batería:

La batería está equipada con 2 ganchos. Soltar los ganchos arriba y abajo y sacar la batería del foco.

Indicador óptico de estado de carga:

Muestra el estado momentáneo de la batería. Si la carga queda debajo de un 10 %, el indicador óptico del estado de carga empieza a parpadear. Adicionalmente el foco parpadea 5 veces indicando que el estado de carga ha quedado por debajo del 10 %.

Durante el proceso de carga se puede ver también el estado actual de la batería.

Conexión de carga y adaptador USB

Debajo de la cubierta se encuentra la conexión para cargar la batería con los cargadores suministrados. La conexión USB adicional se puede utilizar para cargar teléfonos móviles con esta batería.

Tecla funcional „front“:

Con la tecla „front“ se apaga o se enciende el foco de trabajo

1. Pulsar la tecla – encender
2. Pulsar la tecla – apagar

Tecla funcional „back“:

Con la tecla „back“ se maneja la lámpara en el dorso de la batería. Se puede elegir entre luz de trabajo y luz de advertencia roja.

1. Pulsar la tecla – encender luz de trabajo blanco
2. Pulsar la tecla – encender luz de advertencia roja
3. Pulsar la tecla – apagar

Tecla funcional „-/+(atenuar):

Con estas 2 teclas se ajusta la luminosidad del foco. Si se reduce la luminosidad del foco con la tecla „-“, se prolonga la autonomía porque consume menos energía de la batería.

Datos técnicos

Nº de artículo	5424 10	5424 20
Medidas La x An x Al	167 x 185 x 255 mm	230 x 185 x 275 mm
Peso	1,10 kg	1,90 kg
Material de carcasa	Fundición de aluminio inyectado	Fundición de aluminio inyectado
Bombilla	COB-LED	COB-LED
Potencia	10 W	20 W
Intensidad luminosa	aprox. 600 Lumen	aprox. 1200 Lumen
Autonomía	aprox. 5000 h	aprox. 5000 h
Vida útil	aprox. 30 000 h	aprox. 30 000 h
Temperatura de color	6000-6500 K	6000-6500 K
Color de la luz	Blanco frío	Blanco frío
Angulo de iluminación	120°	120°
Temperatura de servicio	0-50°C	0-50°C
Clase de protección	III	III
Clase de protección	IP 54	IP 54
Resistencia a impactos	IK 07	IK 07
Input	AC 230 V/50 Hz	AC 230 V/50 Hz
Output	DC 12 V/600 mAh	DC 12 V/1000 mAh
Longitud cable cargador	1,5 m	1,5 m
Cable para enchufe de mechero	12 V	12 V
Longitud de cable enfuche cargador	1,5 m	1,5 m
Batería de repuesto	7,4 V 4400 mAh	7,4 V 8800 mAh
	Li-ion	Li-ion
Alimentación	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Duración de carga	aprox. 5-6 h	aprox. 7 h
Duración de la iluminación	aprox. 4-5 h	aprox. 6 h
Vida útil	aprox. 500 ciclos de carga	aprox. 500 ciclos de carga
Protección contra sobrecarga	si	si
Protección contra descarga	si	si
USB	5 VDC, max. 2100 mA	5 VDC, max. 2100 mA
Lámpara adicional en la batería	si	si
Luz de advertencia en la batería	si	si

Suministro:

- Foco de trabajo LED con batería cambiable (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack
- Cargador de red 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP)
- Cable de carga para encendedores de cigarros

Nota de advertencia

- Antes del uso se debe comprobar si hay roturas o daños en la caja y el cristal del foco.
- En caso de que haya daños no se debe usar el foco.
- No es necesario cambiar las LEDs a causa de su vida útil muy larga.
- Se trata de un foco sin mantenimiento y por eso no se debe desmontar nunca.
- No usar el foco cerca de líquidos o gases inflamables.
- No cubrir el foco si está encendido.
- Proteger los cables de los cargadores de dobleces, cantos afilados y calor.
- Proteger el foco de altas temperaturas, suciedad y cargas mecánicas.
- Nunca mirar directamente al foco o apuntar a otras personas – ¡Peligro de perder la vista!
- Para cargar solo usar los cargadores contenidos en el suministro.
- Antes del uso comprobar el buen estado de los cables de carga.
- Nunca use cables o enchufes rotos.
- Nunca sumergir en agua u otros líquidos los componentes eléctricos durante el uso o la limpieza. Nunca poner el aparato bajo un chorro de agua.
- ¡Guardar y usar el aparato fuera del alcance de niños!

Consejos de mantenimiento o cuidado:

- Desconectar el aparato de la red antes de limpiar.
- Limpiar frecuentemente la carcasa y el cristal de la lámpara para mantener la intensidad luminosa total.
- No usar disolventes o productos de limpieza abrasivos, sino solamente usar agua o paños suaves húmedos.
- Proteger el foco de humedad y suciedad.
- Almacenar el foco siempre en lugares secos y seguros.

Eliminación (según directiva EU 2002/96/EG y 2006/66/EG)

- No eliminar el aparato con la basura doméstica general, sino entregarlo a puntos de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos autorizados.
- En caso necesario pónganse en contacto con su vendedor o la autoridad competente.

Şarızlı Led alıřma lambası Li-ion

Cihazın zelliklerini tam kullanabilmek ve arıza durumlarını engellemek için, lütfen Kullanım kılavuzunu iyi bir řekilde okuyunuz.

GENEL:

- İlk kullanımda, aknz (5424 10 1 / 5424 20 1) tam bořaltın ve sonrasında tam olarak řarz edin.
- Aküler, özelliklerini kaybetmemek için, kullanılmasa bile, her 3 ayda bir doldurulmalı.

řARZ KILAVUZU:

- řarzdan önce bütün lambaları kapatın.
- Aküyü beraberinde verilen řarz cihazı ile doldurun.
- řarz cihazının soketini, bataryanın st tarafında bulunan prize takın (DC).
- řebeke geriliminden řarz: 230 V olan prize řarz cihazını takın.
- Araç içinde řarz: akmak baėlantı kablosunu akmaklıėa takın.

BAřKA CİHAZLARDAN řARZ:

- USB baėlantıdan řarz: USB kablosu ile řarz. Cep telefonu, tablet bilgisayar v.s takmayın.

BATARYA DEėİřTİRME:

Bataryada mevcut 2 adet çekme engeli bulunmaktadır.engelleri üstten ve ařaėıdan açın ve bataryaları aydınlatıcıdan alın.

řARZ GřTERGE DURUMU:

Bataryaların güncel řarz durumunu göstermektedir. Bataryaların řarız 10 % altına indiėinde, řarz durum göstergesi yanıp snmeye bařlar. Ayrıca lambada, 5 defa yanıp snme ile řarz durumunun 10 % altına düřtüėünü gösterir.

řarz esnasında, bataryaların güncel durumunu göstermektedir.

řARZ BAėLANTISI VE USB ADAPTÖRÜ:

Bölmenin altında, řarz için, řarz cihazı ile birlikte verilen řarz baėlantısı bulunmaktadır. Mevcut USB baėlantısı batarya üzerinden r.: cep telefonların řarzında kullanılabilir.

FONKSİYON DüėMESİ „FRONT“:

„FRONT“ fonksiyon düėmesi ile, çalıřma lambası açılıp kapatılır:

1. Düėmeye basma - Açma
2. Düėmeye basma - Kapama

FONKSİYON DüėMESİ „BACK“:

„BACK“ fonksiyon düėmesi ile, lamba bataryanın arka kısmında tetiklenir. Çalıřma ıřıėı ve uyarı sinyali tercih edilebilir.

1. Düėmeye basma - Beyaz aydınlatma ıřıėı açılır.
2. Düėmeye basma - Kırmızı uyarı sinyali çalıřır.
3. Düėmeye basma - Kapama

FONKSİYON DÜĞMESİ „-/+ „ (KISMA):

Bu iki düğme ile lambanın ışık gücü ayarlanır. Fonksiyon düğmesi „-„ ile lambanın ışık gücü kısıtlandığında, aydınlatma süresi uzayacak ve bataryadan az enerji sarf edilecek.

Teknik bilgiler

Artikel-Nr.	5424 10	5424 20
Ölçüler UxGxY	167x185x255mm	230x185x275mm
Ağırlık	1,10 Kg	1,90 Kg
Gövde malzemesi	Alüminyum döküm	Alüminyum döküm
Ampul	COB-LED	COB-LED
Performans	10W	20W
Işık gücü	yaklaşık 600 Lümen	yaklaşık 1200 Lümen
Çalışma süresi	yaklaşık 5000 saat	yaklaşık 5000 saat
Ömrü	yaklaşık 30 000 saat	yaklaşık 30 000 saat
Renk sıcaklığı	6000-6500 K	6000-6500 K
Işık rengi	Soğuk beyaz	Soğuk beyaz
Emisyon açısı	120°	120°
Çalışma sıcaklığı	0-50°C	0-50°C
Koruma sınıfı	III	III
Koruma çeşidi	IP 54	IP 54
Dayanıklılık	IK 07	IK 07
Giriş	AC 230V/50Hz	AC 230V/50Hz
Çıkış	DC 12V/600mAh	DC 12V/1000mAh
Kablo uzunluğu şarj cihazı	1,5m	1,5m
Araç çakmak soketi	12V	12V
Kablo uzunluğu çakmak soketi	1,5m	1,5m
Değiştirilebilir Batarya	7,4V 4400mAh Li-ion	7,4V 8800mAh Li-ion
Çalışma gerilimi	230V 50Hz	230V 50Hz
Şarj süresi	yaklaşık 5-6 saat	yaklaşık 7 saat
Işık süresi	yaklaşık 4-5 saat	yaklaşık 6 saat
Ömrü	yaklaşık 500 Şarj saykıl	yaklaşık 500 Şarj saykıl
Aşırı şarj koruma	Evet	Evet
Deşarj koruma	Evet	Evet
USB	5 VDC, maks. 2100mA	5 VDC, maks. 2100mA
Batarya ek aydınlatma	Evet	Evet
Batarya uyarı sinyali	Evet	Evet

İÇERİK:

- Değiştirilebilir bataryalı Led çalışma lambası (5424 10 1 Rechargeable Battery Pack / 5424 20 1 Rechargeable Battery Pack .
- Şebeke şarj cihazı 5424 10 3 (LGSPSA1200060CP), 5424 20 3 (LGSPSB1200100EP).
- Araç sigara çakmaklığı için şarj soketi.

UYARILAR:

- Kullanımdan önce, gövde ve ışık camının kırık ve hasara karşı kontrol edin.
- Hasar görmüş aydınlatıcı çalıştırılmamalıdır.
- Ledlerin yüksek ömürlerinden dolayı değiştirilmesi gerekmez.
- Aydınlatıcı bakım gerektirmez ve parçalara ayrılmamalıdır.
- Cihazı yanıcı sıvılar ve gazların yakınında kullanılmamalıdır.
- Aydınlatıcıyı çalışırken üzeri hiçbir şekilde örtülmemelidir.
- Şarz cihazının şebeke kablosunu keskin kenarlardan, köşelerden ve sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı yüksek derecelere, kir ve sıcaklıklara maruz kalmasına karşı koruyun.
- Hiçbir zaman direk olarak ışığa bakmayın yada başka kişilere yöneltmeyin. Görme yeterliliğinizi kaybedebilirsiniz!
- Şarzda sadece beraberinde verilen şarz cihazını kullanın.
- Şarzdaki önce şarz cihazının kablosunu görsel olarak kontrol edin.
- Hiçbir zaman arızalı soket ve kablo kullanmayınız.
- Hiçbir zaman çalışır vaziyette, elektriksel cihazları temizlemeyin suya veya benzeri sıvılara daldırmayın.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde kullanın ve saklayın!

YAĞLAMA VE BAKIM ÖNERİLERİ:

- Temizlemeden önce cihazı şebekeden ayırın!
- Tam ışık gücü elde edebilmek için, gövdeyi ve lamba camını muntazaman temizleyin.
- Çözelti veya çizik oluşturacak temizleme ürünü kullanmayın. Sadece temiz su ve nemli yumuşak bez kullanın.
- Aydınlatıcıyı nemden ve kirlilikten koruyun.
- Kuru ve güvenli bir ortamda saklayın.

YOK ETME (EU TÜZÜK 2002/96/EG VE 2006/66/EG)

- Cihazları genel ev çöplerine atmayın. Yasal olarak belli yerlerde toplanan Elektro-Elektronik hurda yerlerine teslim edin.
- Gerekli gördüğünüzde, satıcınız veya yetkililerle irtibata geçin.

Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG
 Theo-Förch-Strasse 11 – 15
 74196 Neuenstadt
 info@foerch.de
 foerch.com

**Vertriebsbereich
Kfz-Handwerk**
 Tel. +49 7139 95 511
 Fax +49 800 3637246

**Vertriebsbereich
Bau-Handwerk**
 Tel. +49 7139 95 522
 Fax +49 800 3637240

**Vertriebsbereich
Industrie- und Betriebswerkstätten**
 Tel. +49 7139 95 177 00
 Fax +49 7139 95 177 98

Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

Bamberg
 Biegenhofstraße 13
 96103 Hallstadt
 Tel. +49 951 509855 00
 Fax +49 951 509855 25
 bamberg@foerch.de

Berlin-Marzahn
 Rhinstr. 50a
 12681 Berlin
 Tel. +49 30 549898 30
 Fax +49 30 549898 55
 berlin@foerch.de

Berlin-Reinickendorf
 Eichborndamm 111
 13403 Berlin
 Tel. +49 30 4099948 00
 Fax +49 30 4099948 25
 berlin-reinickendorf@foerch.de

Chemnitz
 Bornae Straße 205
 09114 Chemnitz
 Tel. +49 371 4505079 00
 Fax +49 371 4505079 25
 chemnitz@foerch.de

Cottbus
 Krennewitzer Str. 12
 03044 Cottbus
 Tel. +49 355 493961 00
 Fax +49 355 493961 25
 cottbus@foerch.de

Dessau
 Kochstedter Kreisstraße 7
 06847 Dessau-Roßlau
 Tel. +49 340 55045 30
 Fax +49 340 55045 55
 dessau@foerch.de

Dresden
 Bremer Straße 5
 10107 Dresden
 Tel. +49 351 81194 60
 Fax +49 351 81194 85
 dresden@foerch.de

Essen
 Gladbecker Straße 431 A
 45329 Essen
 Tel. +49 201 834626 00
 Fax +49 201 834626 25
 essen@foerch.de

Frankfurt
 August-Schanz-Straße 29a
 60433 Frankfurt am Main
 Tel. +49 69 4269576 00
 Fax +49 69 4269576 25
 frankfurt@foerch.de

Freiburg
 Tullastraße 73a
 79108 Freiburg
 Tel. +49 761 593234 00
 Fax +49 761 593234 25
 freiburg@foerch.de

Hamburg
 Alsenburger Straße 138
 22045 Hamburg
 Tel. +49 40 6699919 00
 Fax +49 40 6699919 25
 hamburg@foerch.de

Heilbronn
 Büggemannstraße 24
 74076 Heilbronn
 Tel. +49 7131 64586 00
 Fax +49 7131 64586 25
 heilbronn@foerch.de

Kaufbeuren
 Moosmangstraße 6
 87600 Kaufbeuren
 Tel. +49 8341 909066 00
 Fax +49 8341 909066 25
 kaufbeuren@foerch.de

Leipzig
 Gießestraße 12a
 04229 Leipzig
 Tel. +49 341 48730 00
 Fax +49 341 48730 25
 leipzig@foerch.de

Magdeburg
 Silberbergweg 6a
 39128 Magdeburg
 Tel. +49 391 634195 00
 Fax +49 391 634195 25
 magdeburg@foerch.de

Mannheim
 Innstraße 27
 68199 Mannheim
 Tel. +49 621 860491 00
 Fax +49 621 860491 25
 mannheim@foerch.de

Neuenstadt
 Theo-Förch-Str. 11 – 15
 74196 Neuenstadt
 Tel. +49 7139 95 215 00
 Fax +49 7139 95 215 99
 neuenstadt@foerch.de

Nürnberg / Fürth
 Waldackerweg 1
 90703 Fürth
 Tel. +49 911 975652 00
 Fax +49 911 975652 25
 nuernberg@foerch.de

Offenburg
 Heinrich-Hertz-Str. 10
 77656 Offenburg
 Tel. +49 781 969114 00
 Fax +49 781 969114 25
 offenburg@foerch.de

Paderborn
 Stettiner Straße 4 – 6
 33106 Paderborn
 Tel. +49 5251 7750 00
 Fax +49 5251 7750 25
 paderborn@foerch.de

Rostock
 Werftstraße 20
 18057 Rostock
 Tel. +49 381 440776 00
 Fax +49 381 440776 25
 rostock@foerch.de

Saarbrücken
 Hartmanns Au 9
 66119 Saarbrücken
 Tel. +49 681 989287 00
 Fax +49 681 989287 25
 saarbruecken@foerch.de

Salzgitter
 Gustav-Hagemann-Straße 30
 38229 Salzgitter
 Tel. +49 5341 86720 30
 Fax +49 5341 86720 55
 salzgitter@foerch.de

Schwerin
 Ratsteich 1
 19057 Schwerin
 Tel. +49 385 47738 00
 Fax +49 385 47738 25
 schwerin@foerch.de

Weimar
 Industriestraße 3c
 99427 Weimar
 Tel. +49 3643 4974 00
 Fax +49 3643 4974 25
 weimar@foerch.de

Zwickau
 Maxhütte Gewerbering 2
 08056 Zwickau
 Tel. +49 375 81839 00
 Fax +49 375 81839 25
 zwickau@foerch.de

Verkaufs-Niederlassungen 24/7 Deutschland

Bad Oeynhausen
 Mönchhusen 77
 32549 Bad Oeynhausen

Bautzen
 Neusalzaer Straße 58
 02625 Bautzen

Berlin-Marzahn
 Rhinstr. 50a
 12681 Berlin

Halle (Saale)
 Edmund-von-Lippmann-Str. 9
 06112 Halle

Langenburg
 InnoPark am See 2
 74595 Langenburg

Mosbach (Baden)
 Vorderer Waldhauer 4
 74821 Mosbach

Offenburg
 Heinrich-Hertz-Str. 10
 77656 Offenburg

Gesellschaften International

Belgien
 Lhomme Tools &
 Fasteners bvba
 Seinhuisstraat 5 b4
 3600 Genk
 lhomme@lhomme.be

Bulgarien
 Förch Bulgaria EOOD
 22 Parva Bulgarska Armia Str.
 1220 Sofia
 foerch.bg

Dänemark
 Förch A/S
 Hagemannsgvej 3
 8600 Silkeborg
 foerch.dk

Frankreich
 Förch d.o.o.
 ZAE Le Marchais Renard
 Aubigny
 77950 Montreuil-sur-le-Jard
 forch.fr

Italien
 Förch S.r.l.
 Via Galvani 40C
 39100 Bolzano
 forch.it

Kroatien
 Förch d.o.o.
 Bizniska cesta 58
 10010 Zagreb
 forch.hr

Luxemburg
 Förch SAS
 17 rue de Marbourg
 9764 Marbach
 forch.fr

Niederlande
 Förch Nederland B.V.
 Demmersweg 18
 7556 BN Hengelo
 foerch.nl

Österreich
 Theo Förch GmbH
 Röckbrunnstraße 39A
 5020 Salzburg
 foerch.at

Polen
 Förch Polska Sp. z o.o.
 43-392 Miedziszczce Górne 379
 1 esq.
 k/Bieleśka-Białej
 forch.pl

Portugal
 Förch Portugal Lda
 Rua Republica da Bolivia, nº69,
 1 esq.
 1500-544 Lisboa
 forch.pt

Rumänien
 S.C. Foerch S.R.L.
 Str. Zizinului 110
 500407 Brasov
 foerch.ro

Schweden
 Normteknik i Sverige AB
 Brännarevägen 1
 151 55 Södertälje
 foerch.se

Schweiz
 Förch AG
 Mulfenzentrassse 143
 4133 Pratteln
 foerch.ch

Slowakei
 Förch Slovensko s. z. o.
 Rošinská cesta 12
 010 08 Žilina
 forch.sk

Slowenien
 Förch d.o.o.
 Ljubljanska Cesta 51A
 1236 Trzin
 foerch.si

Spanien
 Förch Componentes para
 Taller S.L.
 Camino de San Antón, S/N
 18102 Ambroz (Granada)
 forch.es

Tschechien
 Förch s.p.a.
 Dopravní 1314/1
 100 00 Praha 10 – Uhřetíněves
 foerch.cz

Türkei
 Förch Otomotiv İnş. ve San.
 Ürünleri Paz. Ltd. Şti.
 Haramidere Mevki Beysan
 Sarayı
 Sitei Birlik Caddesi No:6/3
 34524 Beylikdüzü / İstanbul
 forch.com.tr

Ungarn
 Förch Kereskedelmi Kft
 Börgöndi út 14
 8000 Székesfehérvár
 foerch.hu